

CE 2797
Lieferant/distributor:

Hersteller/manufacturer:



tic Medizintechnik GmbH & Co. KG

Endelner Feld 9 · D - 46286 Dorsten
Fon: +49 (0) 23 69 . 20 85 - 0
Fax: +49 (0) 23 69 . 20 85 - 10
eMail: info@ticmed.de
Web: www.ticmed.de
Shop: www.tic-direkt.de

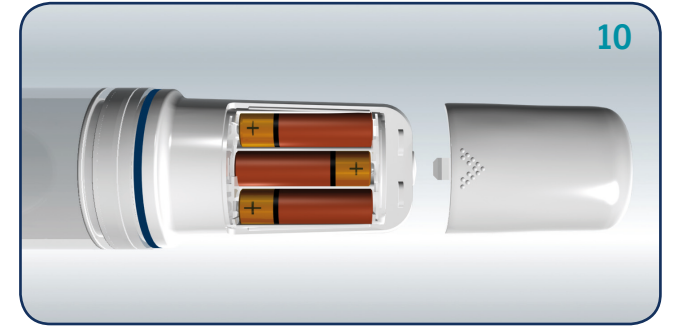
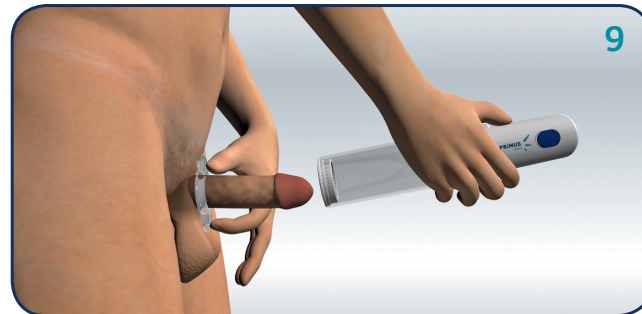
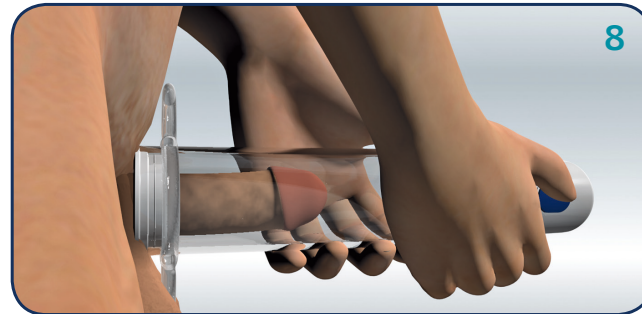
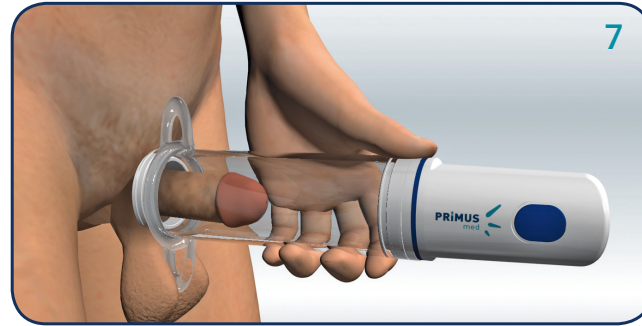
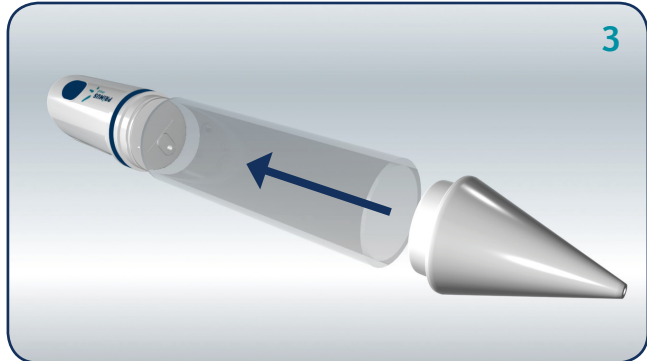
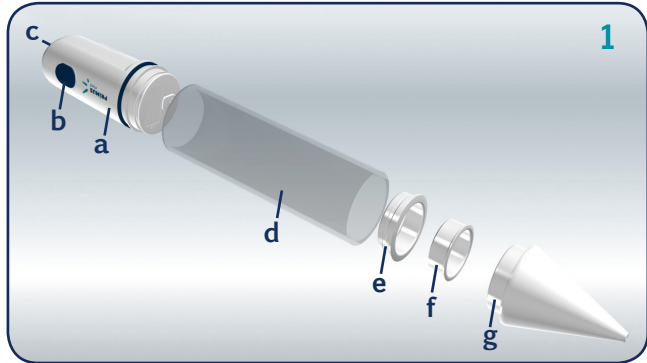
05/2019/R5TIC



Bedienungsanleitung Instruction manual



PRIMUS
med





Bedienungsanleitung

D

Instruction manual

E

Instrucciones de uso

ES

Notice d'utilisation

FR

Istruzioni d'uso

IT

Instrukcja obsługi

PL

Руководство по применению

RU

Kullanım kılavuzu

TR

دليل الاستعمال

AR


Inhalt

D

Technische Daten	2
Warn- und Sicherheitshinweise	2
Bildzeichen.....	3
Allgemeine Informationen	4
Begriffserläuterung	5
Zweckbestimmung.....	5
Wirkungsweise PRIMUS _{med}	5
Haftung und Gewährleistung	6
Kontraindikationen	6
Gerätebeschreibung PRIMUS _{med}	7
Geräteaufbau	7
Etikettierung	7
Lieferumfang	8
Anwendung PRIMUS _{med}	9
Vorbereitung der Vakuumtherapie	9
Aufbringen des Erektionsrings auf den Kunststoffzylinder.....	9
Durchführen der Vakuumtherapie	9
Entfernen des Erektionsrings nach der Anwendung.....	10
Reinigung des Vakuum-Erektionshilfe-Systems	11
Hinweise und Tipps	11
Vakuum-Erektion versus natürliche Erektion	11
Ausprobieren statt sofort loslegen.....	12
Reduziererring	12
Erektionsring.....	12
Support.....	14
Fehler- und Problembehandlung.....	14
Entsorgung	14
Umweltgerechtes Entsorgen	14
Erektionsringe (Deutschland).....	14

Technische Daten

D

Modell	PRIMUS _{med}
Typ	Vakuum-Erektionshilfe-System
MPG Klasse	Ila
Abmessungen	63 mm x 63 mm x 330 mm
Gewicht	Inklusive Batterie ca. 420 g
Spannungsversorgung	3 x 1,5 V AA (Mignon) Alkali-Batterie
Klassifikation	B 
IP Schutzklasse	IP30, gegen Zugang mit z.B. Werkzeug >= 2,5mm Ø geschützt
Betriebsbedingungen	Umgebungstemperatur: +5°C bis +40°C; relative Luftfeuchtigkeit von 15% bis 90 %, nicht kondensierend, aber ohne erforderlichen Wasserdampf-Partialdruck von mehr als 50hPa; Luftdruck von 700hPa bis 1060hPa
Transport- und Lagerbedingungen	Temperaturbereich: -25°C bis +5°C; relative Luftfeuchtigkeit von bis zu 90% bei +5°C bis 35°C (ohne Kondensation); > 35°C bis 70°C bei Wasserdampfdruck bis zu 50hPa
erwartende Lebensdauer (Gerät)	15 Jahre
Betriebsdauer/Anzahl von Anwendungen in Betrieb (mitgelieferten Batterien)	30 Behandlungen a 20 Minuten

Zeit für Abkühlung bzw. Erwärmung aus ungünstiger Lagertemperatur bis betriebsbereit bei +20°C Umgebungstemperatur

von -25°C auf +5°C Erwärmung	2 Stunden
von +70°C auf +40°C Abkühlung	2 Stunden














Warn- und Sicherheitshinweise

- Allergische Reaktionen auf berührbare Materialien sind möglich (Materialienangaben entnehmen Sie bitte der Auflistung des Lieferumfangs in der Gerätebeschreibung auf S. 8 dieser Bedienungsanleitung)
- Eigenmächtige Veränderung und Schäden am Gerät können den Erfolg einer Therapie gefährden. Ebenfalls können eigenmächtige Veränderungen am Gerät zu Sach- & Personenschäden führen.

Wenden Sie sich bitte unter folgenden Umständen an den Hersteller oder die Vertriebsfirma:

- Sie haben das Gefühl, dass sich die Leistungsfähigkeit des Gerätes verändert hat, obwohl Sie keine Änderungen am Gerät vorgenommen haben und die eingesetzten Batterien vollständig geladen sind.

Was bedeuten die Symbole?

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung unbedingt durch und beachten alle Hinweise.</p>
	<p>Beschreibt eine möglicherweise gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können Verletzungen die Folge sein.</p>
	<p>Kennzeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können Sachschäden die Folge sein.</p>
	<p>Anwenderinformationen geben wichtige Hinweise zum einfachen oder bestimmungsgemäßen Gebrauch.</p>
	<p>Konformitätsnachweis in Bezug auf Richtlinie 93/42/ EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte. Es handelt sich um ein Medizinprodukt der Klasse I bzw. um ein Medizinprodukt der Klasse IIa, wenn eine Benannte Stelle (4-stelliger Zahlencode) mit angegeben ist.</p>
	<p>Name und Anschrift des Herstellers</p>
	<p>Herstellungsjahr</p>
	<p>Dieses Produkt trägt das Recyclingsymbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Eine Entsorgung über den Haus-/Restmüll ist nicht gestattet. Verantwortlicher Ansprechpartner für die Entsorgung ist der Händler/ Hersteller.</p>
	<p>Anwendungsteil Typ B, das beim normalen Gebrauch zwangsläufig mit dem Patienten in Körperkontakt kommt</p>
	<p>Seriennummer des Gerätes</p>
	<p>Chargenbezeichnung</p>
	<p>Artikelnummer des Herstellers</p>
	<p>Verwendbar bis...</p>

Allgemeine Informationen

D

Lieber Kunde,

mit dem PRIMUS_{med} Vakuum-Erektionshilfe-System haben Sie sich für ein besonders benutzerfreundliches Produkt zur Behandlung der erektilen Dysfunktion bzw. von Erektionsstörungen entschieden. Die Bedienungsanleitung soll Ihnen dabei helfen, das Vakuum-Erektionshilfe-System optimal einzusetzen. PRIMUS_{med} bietet Ihnen folgende Vorteile:

- die Alternative oder Ergänzung zur medikamentösen Behandlung
- einfach, sicher und nebenwirkungsarm
- Anwendung kann beliebig oft wiederholt werden
- ergonomisches Gerätedesign



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Systems sorgfältig durch. Das genaue Beachten ist Voraussetzung für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die richtige Handhabung des Gerätes und die davon abhängige Sicherheit des Anwenders.



Das PRIMUS_{med} Vakuum-Erektionshilfe-System ist von nur einer einzelnen Person zu verwenden!

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und ist mit diesem aufzubewahren, um den mit der Bedienung des Gerätes beauftragten Personen jederzeit den Zugriff zu ermöglichen.

Begriffserläuterung

Eine erektile Dysfunktion (Impotentia coeundi) – im Volksmund auch Erektionsstörung, Potenzstörung, Impotenz – ist eine Sexualstörung, bei der es einem Mann über einen gewissen Zeitraum hinweg in der Mehrzahl der Versuche nicht gelingt, eine für ein befriedigendes Sexualleben ausreichende Erektion (Steifwerden des Gliedes) zu erzielen oder beizubehalten. Kurzfristige Erektionsstörungen gelten hingegen nicht als erektile Dysfunktion.

Zweckbestimmung

Das PRIMUS_{med} Vakuum-Erektionshilfe-System ist bestimmt zur Therapie der erektilen Dysfunktion aufgrund von:

- Defiziten der arteriellen Versorgung im Bereich des männlichen Geschlechtsteils
- Störungen des venösen/cavernösen Gefäßsystems (venöses Leck), wenn Erektionsringe alleine nicht ausreichend wirksam sind
- einer Schädigung des peripher versorgenden Nervensystems mit Folge der Fehlsteuerung

Wirkungsweise PRIMUS_{med}

Die elektrisch betriebene Pumpe verringert den atmosphärischen Druck im Kunststoffzylinder und unterstützt hierdurch den natürlichen Zufluss des Blutes in die Schwellkörper des Gliedes – es kommt zu einer Erektion. Um einen frühzeitigen Blutrückfluss zu vermeiden und die Erektion somit aufrecht zu erhalten, wird in den meisten Fällen ein Erektionsring eingesetzt, der vom Kunststoffzylinder auf das Glied übertragen wird.

Die Vakuumtherapie hat sich zunehmend als eine der anerkanntesten Behandlungsmethoden für Erektionsstörungen durchgesetzt. Neben der unproblematischen Handhabung spricht vor allem die sehr hohe Erfolgsquote für diese nebenwirkungsarme Form der Therapie.

Haftung und Gewährleistung

Ab dem Tag der Auslieferung gilt für das PRIMUS_{med} Vakuum-Erektionshilfe-System (die Erektionsringe und das Gleitgel ausgenommen) bei sachgemäßer Handhabung eine Gewährleistung von 24 Monaten. Während dieser Zeit kann das Gerät durch den Hersteller/Lieferanten kostenlos repariert oder ersetzt werden.

Nichtbestimmungsgemäßer Gebrauch, das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung sowie eigenmächtige Veränderungen am System, schließen die Haftung des Herstellers/Lieferanten für daraus resultierende Sachschäden und Personenschäden aus und die Gewährleistung erlischt. **ACHTUNG: Es darf nur vom Hersteller autorisiertes Zubehör verwendet werden!**

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen durchzuführen, die zur Verbesserung des Gerätes, der Funktionalität und des Zubehörs dienen.

Der Hersteller schließt sicherheitstechnische Kontrollen ausdrücklich aus.

Kontraindikationen

Folgende Personen dürfen das PRIMUS_{med} System nur nach Absprache mit Ihrem Arzt einsetzen:

- Patienten mit eingeschränkter oder aufgehobener Schmerz-wahrnehmung, z. B. bei Querschnittslähmung oder Poly-neuropathie
- Patienten, die unter Blutgerinnungsstörungen leiden oder Antikoagulantien (gerinnungshemmende Medikamente) ein-nehmen

Allgemeine Informationen

Das PRIMUS_{med} Vakuum-Erektionshilfe-System darf nicht verwendet werden:

- von Patienten, die unter Priapismus leiden
- bei Bluterkrankungen mit Bildung von Thromben im Kapillarsystem
- bei jeglicher Form von sexuell übertragbaren Krankheiten
- nach übermäßigem Alkoholgenuss oder unter Einfluss von Drogen, da hierdurch das Schmerzempfinden stark herabgesetzt wird

D

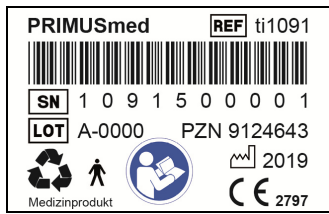
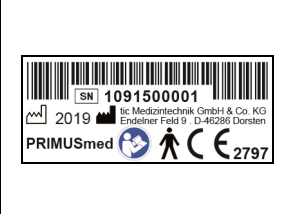
Gerätebeschreibung PRIMUS_{med}

Geräteaufbau

(siehe Abb. 1)

a	Pumpenkopf
b	Drucktaster zur Erzeugung des Vakuums
c	Drucktaster zum Lösen des Unterdrucks
d	Kunststoffzylinder
e	Reduzierring groß
f	Reduzierring klein
g	Aufziehspitze (für den Erektionsring)

Etikettierung

 <p>PRIMUSmed REF ti1091</p> <p>SN 1 0 9 1 5 0 0 0 0 1</p> <p>LOT A-0000 PZN 9124643</p> <p>2019</p> <p>Medizinprodukt</p> <p>CE 2797</p>	 <p>SN 1091500001</p> <p>2019 tic Medizintechnik GmbH & Co. KG Endelner Feld 9 · D-46286 Dorsten</p> <p>PRIMUSmed CE 2797</p>
--	--

Etikett Verpackung

Etikett Pumpenkopf

Gerätebeschreibung PRIMUS_{med}

Lieferumfang

Art.-Nr.	Bezeichnung	Material	PZN
ti1091	PRIMUS _{med} Vakuum-Erektionshilfe-System: - Pumpenkopf - Kunststoffzylinder - Aufziehspitze	ABS ABS ABS	9124643
ti1092	PRIMUS _{med} Erektionsring klein, d = 10 mm	Elastomer	8855310
ti1093	PRIMUS _{med} Erektionsring mittel, d = 12,5 mm	Elastomer	8855422
ti1094	PRIMUS _{med} Erektionsring groß, d = 15 mm	Elastomer	8855439
ti1096	PRIMUS _{med} Reduzierring klein	Silikon	8855273
ti1097	PRIMUS _{med} Reduzierring groß	Silikon	8855304
ti1098	Gleitgel 150 ml für PRIMUS _{med} System	siehe Tube	9124666
-	PRIMUS _{med} Bedienungsanleitung	-	-
-	PRIMUS _{med} Anwendungsvideo	-	-
-	PRIMUS _{med} Kulturtasche	Nylon	-
ti6063	1,5 V Alkali Batterien AA (3 Stück)	-	-



Alle Artikel, die mit einer PZN (Pharmazentralnummer) gekennzeichnet sind, können in Deutschland auch in der Apotheke erworben werden. Bitte geben Sie dort die PZN an.

In unserem Onlineshop **www.tic-direkt.de** finden Sie neben den aufgeführten Artikeln und weiteren Medizinprodukten z.B. auch einen extra großen Erektionsring (d = 20 mm).

Vorbereitung der Vakuumtherapie

1. Montieren Sie das Vakuum-Erektionshilfe-System wie in Abb. 3 dargestellt.
2. Starke Schambehaarung im Anwendungsbereich sollten Sie vor der Therapie entfernen. Alternativ können Sie etwas Gleitgel auf die Peniswurzel auftragen.
3. Stellen Sie sicher, dass das Batteriefach des Pumpenkopfs mit drei 1,5 V Alkali Batterien Typ AA bestückt ist. Abb. 10 zeigt die korrekte Anordnung der Pole (+/-).

Aufbringen des Erektionsrings auf den Kunststoffzylinder



1. Geben Sie etwas Gleitgel auf die Aufziehspitze.
2. Dehnen Sie den von Ihnen ausgewählten Erektionsring durch Ziehen an den vorgesehenen Laschen.
3. Streifen Sie den Erektionsring mit Hilfe der Aufziehspitze ca. 2 cm auf den Kunststoffzylinder (Abb. 4).
4. Entfernen Sie die Aufziehspitze und setzen einen Reduzerring in den Kunststoffzylinder ein (Abb. 5).
5. Geben Sie Gleitgel auf den inneren und äußeren Rand des Reduzierings (Abb. 6).

Durchführen der Vakuumtherapie

1. Führen Sie Ihr Glied in den Kunststoffzylinder ein.
2. Pressen Sie das PRIMUS_{med} Vakuum-Erektionshilfe-System an Ihren Körper (Abb. 7).
3. Betätigen sie die Vakuumpumpe wie folgt:
Halten Sie den Drucktaster zur Erzeugung des Vakuums für ca. 4 bis 5 Sekunden gedrückt. Anschließend warten Sie ca. 10 Sekunden, bis sich die Erektion aufgebaut hat. Ist die nun erzielte Erektion nicht ausreichend, betätigen Sie den Drucktaster zur Erzeugung des Vakuums erneut für ca. 2 bis 3 Sekunden. Sollte die Erektion nach einer weiteren Pause von 10 Sekunden immer noch nicht

zufriedenstellend sein, wiederholen Sie diesen Vorgang (3 Sek. Vakuumerzeugung/ 10 Sek. Pause) so oft, bis Sie eine entsprechende Erektion erzielt haben (Abb. 8).

Diese sehr vorsichtige und schrittweise Handhabung ist nur bei den ersten Anwendungen erforderlich, solange bis Sie für sich selbst abwägen können, wie lange Sie die Vakuumpumpe betätigen müssen, um eine zufriedenstellende Erektion zu erzielen.

 VORSICHT	Sollten trotz korrekter Anwendung Schmerzen während oder nach dem Gebrauch des Gerätes auftreten, so unterbrechen Sie die Behandlung und besprechen dies bitte mit Ihrem behandelnden Arzt!
 VORSICHT	Sollte der Unterdruck im Kunststoffzylinder zu groß sein und dadurch Schmerzen verursachen, so heben Sie diesen durch Betätigen des Drucktasters zum Lösen des Unterdrucks auf!

4. Nachdem sich eine Erektion eingestellt hat, übertragen Sie den Erektionsring vom Kunststoffzylinder auf den Ansatz Ihres Gliedes. Dabei sollten Sie darauf achten, dass die Laschen des Erektionsrings senkrecht zum Glied stehen.
5. Betätigen Sie den Drucktaster zum Lösen des Unterdrucks und entfernen Sie das Vakuum-Erektionshilfesystem (Abb. 9).

Entfernen des Erektionsrings nach der Anwendung

1. Dehnen Sie den Erektionsring durch Ziehen an den Laschen.
2. Warten Sie einige Sekunden, bis eine Erschlaffung des Gliedes eintritt.
3. Ziehen Sie den Erektionsring mit gleichmäßiger Bewegung vom Glied.

Reinigung des Vakuum-Erektionshilfe-Systems

VORSICHT

Der Pumpenkopf ist von dem nachfolgend beschriebenen Reinigungsverfahren ausgeschlossen und sollte nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Das Eindringen von Wasser in den Pumpenkopf führt zur Funktionsuntüchtigkeit!

Alle genutzten Bestandteile des PRIMUS_{med} Systems (mit Ausnahme des Pumpenkopfs) sollten nach dem Gebrauch in warmer ph-neutraler Seifenlauge gereinigt werden. Die Seifenrückstände sind anschließend unter fließendem Wasser vollständig zu entfernen.

Hinweise und Tipps

Vakuum-Erektion versus natürliche Erektion

1. Im Normalfall ist die Vakuum-Erektion etwas größer als die natürliche Erektion.
2. Der Erektionsring hält eine Erektion über die Ejakulation hinaus aufrecht, so dass der Geschlechtsverkehr ggf. verlängert werden kann.
3. Da die Erektion durch den Erektionsring ausschließlich außerhalb des Körpers aufrecht erhalten werden kann, kommt es beim Geschlechtsverkehr zu einer Art „Gelenk-Effekt“, d.h. der Penis knickt am Penisschaft. Die meisten Männer sehen dies jedoch nicht als Problem an.

Ausprobieren statt sofort loslegen

1. Die ersten Versuche im Umgang mit dem PRIMUS_{med} System sollten ohne die Absicht des anschließenden Geschlechtsverkehrs durchgeführt werden.
2. Lassen Sie sich Zeit bei der Wahl des für Sie passenden Erektionsrings.
3. Die besten Ergebnisse werden mit einem eher niedrigen Vakuum erzielt. Nehmen Sie sich Zeit, um die für Sie angemessene Stärke herauszufinden. Achten Sie unbedingt darauf, dass sich die Erektion langsam aufbaut.

Reduzierring

1. Achten Sie darauf, dass der Unterdruck während des Pumpvorgangs stabil bleibt. Zwischen Ihrem Körper und dem Reduzierring sollte möglichst keine Luft eintreten können. Ihr Glied sollte innerhalb von 10 und 90 Sekunden erigieren. Der Reduzierring schließt zu Beginn der Anwendung mit dem umliegenden Schamhaarbereich ab, mit zunehmender Aufrichtung des Gliedes mit dessen Schaft.
2. Den kleinen Reduzierring setzen Sie bitte erst dann zusätzlich ein, wenn Sie bei der Anwendung bemerken, dass der Durchmesser des großen Reduzierings zu groß für Sie ist.



Erektionsring

Eine der wichtigsten Voraussetzungen für das einwandfreie Funktionieren des PRIMUS_{med} Systems ist der präzise Sitz des Erektionsrings. Dieser besteht aus einer besonders elastischen Silikonverbindung und sollte sich straff um das Glied ziehen. Dies ist notwendig, um das Blut im Glied zu stauen. Jedoch ist darauf zu achten, dass der Erektionsring keinesfalls enger sitzt als nötig.


Hinweise und Tipps

D

Testen Sie daher zuerst den größten Erektionsring. Erst wenn Sie mit dem PRIMUS_{med} System eine gute Erektion erzielt haben, diese aber – trotz Erektionsring – innerhalb von fünf oder weniger Minuten nachlässt, sollten Sie den nächst kleineren Erektionsring testen.

 VORSICHT	Tragen Sie den Erektionsring keinesfalls länger als 30 Minuten! Wenn der Erektionsring über einen längeren Zeitraum am Glied verbleibt, kann es zu einer schädlichen Unterbrechung der Blutzufuhr kommen und es besteht die Gefahr, dass Gewebeschäden auftreten!
 VORSICHT	Gehen Sie nicht das Risiko ein, mit dem Erektionsring einzuschlafen und benutzen Sie ihn nicht nach Alkoholkonsum! Tragen Sie den Erektionsring nur während des Geschlechtsverkehrs bzw. nur wenige Minuten vor- und nachher.

Wenn Sie den Erektionsring tragen, kann Ihre Ejakulation weniger stark ausfallen als gewohnt. Um den Druck auf den Penis zu verringern, kann der Erektionsring kurz vor der Ejakulation etwas nach vorne verschoben oder abgenommen werden. Die Erektion wird auch nach der Ejakulation gehalten, bis der Erektionsring entfernt wird.

	Damit der Erektionsring seine Elastizität lange behält, sollten Sie ihn nach der Anwendung reinigen, trocknen sowie luftfrei und sicher verschlossen wieder in die Kunststoffhülle packen. Anschließend lagern Sie den Erektionsring gemäß Lagerbedingungen auf dem Label des Erektionsrings.
---	---

Fehler- und Problembehandlung

Die PRIMUS_{med} ist ein zertifiziertes und zugelassenes Medizinprodukt. Bitte melden Sie daher alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretende, schwerwiegende Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Länderbehörde (in Deutschland ist die zuständige Behörde das Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM)).

Falls die vorgeschlagenen Lösungen das Problem nicht lösen, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Kundendienst bzw. Ihrem Händler auf.

- **Das Gerät schaltet sich beim Drücken der Ein/Aus-Taste nicht ein.**
 - Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt eingelegt sind und Kontakt haben.
 - Ggf. Batterien auswechseln.

Entsorgung

Umweltgerechtes Entsorgen

Die in Ihrem Land gültigen nationalen gesetzlichen Regelungen zur umweltgerechten Entsorgung von Zubehör, Batterien und Verpackungen sind zu beachten.



Dieses Produkt muss entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es dafür bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Durch getrenntes Sammeln und Recycling werden die Rohstoff-Reserven geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt eingehalten werden.


Erektionsringe (Deutschland)

In Deutschland können zurzeit alle im Lieferumfang aufgeführten Erektionsringe nach Ablauf der Therapie mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Contents

Technical Data	2
Warning and safety information	2
Pictograms	3
General Information	4
Definition of terms	5
Purpose	5
Mode of operation PRIMUS _{med}	5
Liability and Warranty	6
Contraindications	6
Device Description PRIMUS _{med}	7
Configuration of Device	7
Labelling	7
Scope of Delivery	8
Application of PRIMUS _{med}	9
Preparation of the vacuum therapy	9
Application of the erection ring to the plastic cylinder	9
Performing the vacuum therapy	9
Removal of the erection ring after application	10
Cleaning of the vacuum erection aid system	11
Advice and Hints	11
Vacuum erection versus natural erection	11
Try it out instead of going straight for it	12
Reduction ring	12
Erection ring	12
Disposal	14
Environmentally friendly disposal	14
erection rings (Germany)	14

Technical Data

Model	PRIMUS _{med}
Type	Vacuum Erection Aid System
MPA class	Ila
Dimensions	63 mm x 63 mm x 330 mm
Weight	Including battery approx. 420 g
Power supply	3 x 1,5 V AA (Mignon) Alkaline battery
Classification	B 
IP Protection class	IP 30, protected against access with e.g. tools >= 2,5mm Ø
Operating conditions	Ambient temperature: +5°C to +40°C; relative humidity from 15% to 90%, non-condensing, but without necessary water vapor partial pressure of more than 50hPa; air pressure from 700hPa to 1060hPa
Transport and storage conditions	Temperature range: -25°C to +5°C; relative humidity up to 90% with +5°C to 35°C (without condensation); >35°C to 70°C with water vapor pressure up to 50hPa
Expected durability (system)	15 years
Operating period/quantity of applications in use (supplied batteries)	30 applications lasting 20 minutes

Time for cooling down or warming up due to inconvenient storage temperature until operable at 20°C ambient temperature

from -25°C to +5°C warming up	2 hours
from +70°C to +40°C cooling down	2 hours

Warning and safety information

Allergic reactions to touchable materials are possible (for material data please refer to the listing of scope of delivery in the device description on page 8 of this manual)

Unauthorized changes and damages of the system cannot secure the success of the therapy. Also, unauthorized changes of the system can lead to injuries or damage of property.















In case of the following circumstances, please contact the producer or the supplier:

You have the feeling that the performance of the system changed although you did not make any changes on the system and the batteries are completely charged.

Pictograms

E

What do the symbols mean?

	Please read the instruction manual carefully before using the system for the first time and follow the included instructions.
	Describes a possibly dangerous situation. If this is not avoided, injuries can result.
	Indicates a possibly harmful situation. If this is not avoided, damage to property can result.
	The user information provides important advice for easy or intended application.
	Proof of conformity to the Medical Devices Council Directive 93/42/EEC of 14th June 1993. It is a Class I medical device or a Class IIa medical device if a Notified Body (4-digit numeric code) is indicated.
	Proof of conformity to the Medical Devices Council Directive 93/42/EEC of 14th June 1993. It is
	Name and address of the manufacturer
	Year of manufacture
	This product is marked with the recycling symbol according to the EEC Directive 2002/96/EC. It is not permitted to dispose of it with the household/domestic waste. The responsible contact for the disposal is the point of sales/manufacturer.
	Applied part type B that in normal use necessarily comes into physical contact with the patient
	Serial number of the device
	Batch code
	Item number of the manufacturer
	EXP

General Information

Dear customer,

With the PRIMUS_{med} vacuum erection aid system you have chosen a particularly user-friendly product for the treatment of erectile dysfunction or functional erection disorders. The user manual will help you to optimally use the vacuum erection aid system. PRIMUS_{med} offers you the following benefits:

- the alternative or supplement to treatment with drugs
- simple, safe and with few side effects
- the application can be repeated as often as required
- ergonomic design of the device



Please read the instruction manual carefully before using the system. Strict compliance is essential for the intended use, the correct implementation of the device and the user safety dependent on it.



The PRIMUS_{med} vacuum erection aid system is a single-patient-use device!

This manual is part of the device and must be stored together with it, to allow people responsible for the application of the device access it at any time.

Definition of terms

Erectile dysfunction (impotentia coeundi) - commonly known as functional erectile disorder, erection problems, impotence - is a sexual disorder where a man over a certain period of time does not succeed in the majority of attempts to achieve or sustain a suitable erection (swelling and hardening of the penis), sufficient for a satisfying sex life. Short-term erectile problems are not considered to be erectile dysfunction.

Purpose

The PRIMUS_{med} vacuum erection aid system is intended for the treatment of erectile dysfunction resulting from:

- deficiencies in the arterial supply in the area of man's sexual organ
- disorders of the venous / cavernous vascular system (venous leak) when erection rings alone are not sufficiently effective
- damage to the peripheral nervous system resulting in the disorder

Mode of operation PRIMUS_{med}

The electric motor in the pump head reduces the atmospheric pressure in the plastic cylinder and thereby supports the natural flow of blood into the cavernous body of the penis - an erection results. To avoid a premature return blood flow and thereby to maintain the erection, in most cases an erection ring is used, which is moved from the plastic cylinder to the penis.

General Information

The vacuum therapy has become more and more accepted as the most acknowledged treatment method for erectile dysfunction. In addition to the unproblematic handling, the very high success rate speaks above all for this as an additional form of therapy, without side-effects.

E

Liability and Warranty

The PRIMUS_{med} vacuum erection aid system is warranted for a period of 24 months provided it is handled properly, this excludes the erection rings and lubricant. During this time, the device will be repaired or replaced by the manufacturer/supplier free of charge.

Incorrect use, non-compliance with the instructions manual and unauthorised changes to the system exclude the manufacturer's/supplier's liability for any resulting damage of property and personal injury and will void the warranty.

PLEASE NOTE: Only accessories authorised by the manufacturer may be used!

The manufacturer reserves the right to make technical changes that serve to improve the device, the functionality and the accessories.

The manufacturer expressly rules out regular safety checks.

Contraindications

The following persons may use the PRIMUS_{med} system only after consultation with their doctor:

- patients with limited or no pain perception, for instance in paraplegia or poly-neuropathy
- patients suffering from blood clotting disorders or those taking anti-coagulants (anti-clotting drugs).

General Information

The PRIMUS_{med} system must not be used:

- by patients suffering from priapism
- in blood diseases with formation of thrombi in the capillary system
- when suffering from all forms of sexually transmitted diseases
- after excessive consumption of alcohol or under the influence of drugs, as this will reduce the pain perception greatly

E












Device Description PRIMUS_{med}

Configuration of Device

(see Fig.: 1)

a	Pump head
b	Push button to create the vacuum
c	Push button to release the vacuum
d	Plastic cylinder
e	Reduction ring large
f	Reduction ring small
g	Slip-on cone (for the erection ring)

Labelling

<p>PRIMUSmed REF ti1091</p>  <p>SN 1 0 9 1 5 0 0 0 0 1</p> <p>LOT A-0000 PZN 9124643</p>     2019 <p>Medizinprodukt  2797</p>	 <p>SN 1091500001</p> <p>2019  tic Medizintechnik GmbH & Co. KG Endelner Feld 9 · D-46286 Dorsten</p> <p>PRIMUSmed    2797</p>
---	---

Label packaging

Label pump head

Device Description PRIMUS_{med}

Scope of Delivery

Art.-No.	Description	Material	PZN
ti1091	PRIMUS _{med} system: - Pump head - Plastic cylinder - Slip-on cone	ABS ASB ABS	9124643
ti1092	PRIMUS _{med} erection ring small, d = 10 mm	Elastomer	8855310
ti1093	PRIMUS _{med} erection ring medium, d = 12.5 mm	Elastomer	8855422
ti1094	PRIMUS _{med} erection ring large, d = 15 mm	Elastomer	8855439
ti1096	PRIMUS _{med} reduction ring small	Silicone	8855273
ti1097	PRIMUS _{med} reduction ring large	Silicone	8855304
ti1098	Lubricant 150 ml for PRIMUS _{med} system	see tube	9124666
-	PRIMUS _{med} user manual	-	-
-	PRIMUS _{med} application video	-	-
-	PRIMUS _{med} wash bag	Nylon	-
ti6063	1.5 V AA alkaline batteries (set of 3)	-	-



All items marked with a PZN can, in Germany, also be bought in a pharmacy. Please indicate the PZN in the pharmacy.

In our online shop www.tic-direkt.de you will find besides the listed articles and other medical devices, e.g. amongst others also an extra-large erection ring (d = 20 mm).

Preparation of the vacuum therapy

1. Assemble the vacuum erection device system as shown in Fig. 3.
2. Strong pubic hair in the application area should be removed before treatment. Alternatively, you can apply some of the included lubricant onto the root of the penis.
3. Ensure the battery compartment of the pump head is fitted with three 1.5 V AA alkaline batteries. Fig. 10 shows the correct arrangement of the poles (+/-).

Application of the erection ring to the plastic cylinder

1. Place some lubricant onto the slip-on cone.
2. Stretch the erection ring you have selected by pulling on the straps provided.
3. Slip the erection ring by about 2 cm onto the plastic cylinder, using the slip-on cone (Fig. 4).
4. Remove the slip-on cone and place a reduction ring into the plastic cylinder (Fig. 5).
5. Place lubricant onto the inner and outer rim of the reduction ring (Fig. 6).

Performing the vacuum therapy



1. Insert your penis into the plastic cylinder.
2. Press the vacuum erection device PRIMUS_{system} med against your body (Fig. 7).
3. Operate the vacuum pump as follows:
Push the button to create the vacuum for about 4 - 5 seconds. Then wait for about 10 seconds until the erection has established. Should the resultant erection not be sufficient, push the button again for about 2 - 3 seconds to recreate a vacuum. If the erection after a further pause of 10 seconds is still not satisfactory, repeat this process

Application of PRIMUS_{med}

(recreate vacuum for 3 seconds / pause 10 seconds) until you have reached an appropriate erection (Fig. 8).

This very careful and progressive handling is only required for the first few applications, for as long as you need to assess how long you have to operate the vacuum pump to achieve a satisfactory erection.

E

 CAUTION	If you encounter pain during or after use of the device, despite having used it correctly, stop the treatment and discuss this with your treating physician!
 CAUTION	Should the vacuum in the plastic cylinder prove to be too high and thus cause pain, release the vacuum by pressing the push button!

4. When you have a satisfactory erection, transfer the erection ring from the plastic cylinder to the root of the penis. You should ensure that the tabs of the erection ring perpendicular to the penis.
5. Press the button to release the vacuum and remove the vacuum erection aid system (Fig. 9).

Removal of the erection ring after application

1. Stretch the erection ring by pulling on the straps provided.
2. Wait a few seconds, until the erection is lost.
3. Pull the erection ring with a uniform movement off the penis.

Application of PRIMUS_{med}

Cleaning of the vacuum erection aid system

CAUTION

The pump head is excluded from the cleaning process described below, and should only be cleaned with a damp cloth. The penetration of water into the pump head will render this inoperative!

E

All used components of the PRIMUS_{med} system (with the exception of the pump head) should be cleaned after use in warm pH-neutral soapy water. The soap residues must be completely removed under running water.

Advice and Hints

Vacuum erection versus natural erection

1. Normally, the vacuum erection is slightly larger than the natural erection.
2. The erection ring maintains an erection past the ejaculation, so that sexual intercourse may be extended if applicable.
3. Since the erection can be maintained by the erection ring only outside of the body, during sexual intercourse a kind of "joint" effect can occur, i.e. the penis bends at the root of the penis. Most men however do not see this as a problem.

Try it out instead of going straight for it

1. The first trials using the PRIMUS_{med} system should be carried out without the intention of subsequent sexual intercourse.
2. Take your time when choosing the erection ring most suitable for you.
3. The best results are achieved with a relatively low vacuum. Take time to find the appropriate strength for you. Take care that the erection builds up slowly.

Reduction ring



1. Ensure that the vacuum remains stable during the pumping process. No air leaks should occur between your body and the reducer if possible. Your penis should become erect within 10 to 90 seconds. The reducer closes at the beginning of the application with the surrounding pubic area, with increasing erection of the penis with its shaft.
2. The small reducer ring should only be used additionally, if you notice during use that the diameter of the large reduction ring is too big for you.

Erection ring


One of the most important conditions for the proper functioning of the PRIMUS_{med} system is the precise location of the erection ring. This is made from a very elastic silicone compound and should sit tightly around the penis. This is necessary for the accumulation of blood in the penis. However, one has to ensure that the erection ring is under no circumstances tighter than necessary.

Advice and Hints

Therefore, please test the largest erection ring first. Only when you have achieved a good erection with the PRIMUS_{med} system, but this - despite erection ring - subsides within five minutes or less, should you try the next smaller erection ring.

 CAUTION	Do not leave the erection ring in place for longer than 30 minutes! If the erection ring remains on the penis over a longer period of time, this can cause a harmful interruption of blood supply and there is the risk of tissue damage!
 CAUTION	Do not run the risk of falling asleep with the erection ring in place and do not use it after consumption of alcohol! Only wear the erection ring during sexual intercourse and only a few minutes before and after.

If you wear the erection ring, ejaculation may not be as strong as usual. To reduce the pressure on the penis, the erection ring can be shifted slightly forward or removed just before ejaculation. The erection is maintained even after ejaculation, until the erection ring is removed.

	To ensure the erection ring retains its elasticity over a longer period of time, you should clean it after use, wrap it without air in the plastic cover and seal it securely. Then store the erection ring according to storage conditions on the label of the erection ring.
--	--

Error and troubleshooting

The PRIMUSmed is a certified and approved medical device. Therefore, please report all serious incidents occurring in connection with the product to the manufacturer and the competent state authority (in Germany, the competent authority is the Federal Institute for Drugs and Medical Devices (BfArM)).

If the solutions proposed do not solve the problem, please contact customer service or your dealer..

– **The unit does not turn on when you press the power button.**

- Make sure that the batteries are inserted correctly and in contact.
- If necessary, replace batteries.

Disposal

Environmentally friendly disposal

The national legal regulations in force in your country for the environmentally sound disposal of accessories, batteries and packaging must be observed..



This product must be disposed of separately from household waste in accordance with applicable legislation. Hand it over at an official collection point.

Separate collection and recycling will conserve natural resources and ensure that all health and environmental protection is respected when recycling the product.

erection rings (Germany)

In Germany, all erection rings listed in the delivery can currently be disposed of with normal household waste after the end of therapy.


Contenido

ES

Datos técnicos	2
Indicaciones de advertencia y seguridad	3
Símbolos	4
Información general	5
Aclaración de los términos	6
Uso previsto	6
Modo de acción de PRIMUS _{med}	6
Responsabilidad y garantía	7
Contraindicaciones	7
Descripción de PRIMUS _{med}	8
Partes del dispositivo	8
Etiquetado	8
Volumen de suministro	9
Uso de PRIMUS _{med}	11
Preparación de la terapia de vacío	11
Colocación del anillo de erección en el cilindro de plástico	11
Realización de la terapia de vacío	11
Extracción del anillo de erección tras el uso	12
Limpieza de la bomba de vacío para erección	13
Indicaciones y consejos	13
Erección en vacío y erección natural: diferencias	13
Probar antes de comenzar	14
Anillo reductor	14
Anillo de erección	14
Asistencia	16
Solución de problemas y fallos	16
Eliminación	16
Eliminación respetuosa con el medioambiente	16
Anillos de erección (Alemania)	16

Datos técnicos

ES

Modelo	PRIMUS _{med}
Tipo	Sistema de vacío para erección
Clase MPG	Ila
Dimensiones	63 mm x 63 mm x 330 mm
Peso	Aprox. 420 g, incl. batería
Alimentación eléctrica	pila alcalina 3 x 1,5 V AA (Mignon)
Clasificación	B 
Grado de protección IP	IP30, con protección frente al acceso, p. ej. con herramientas >= 2,5 mm Ø
Condiciones de funcionamiento	Temperatura ambiente: +5°C a +40°C; humedad relativa del 15 % al 90 %, no condensada, sin necesidad de presión parcial de vapor de agua superior a 50 hPa; aire comprimido de 700 hPa a 1060 hPa
Condiciones de transporte y almacenamiento	Rango de temperatura: de -25 °C a +5 °C; humedad relativa de hasta 90 % a +5 °C hasta +35°C (sin condensación); >35 °C hasta 70 °C con una presión de vapor de hasta 50 hPa
Vida útil esperada (dispositivo)	15 años
Tiempo de funcionamiento/cantidad de usos en funcionamiento (baterías suministradas)	30 tratamientos de 20 minutos

Intervalo de enfriamiento/calentamiento debido a una temperatura desfavorable de almacenamiento hasta recuperar el estado operativo a una temperatura ambiente de +20 °C

Calentamiento de -25 °C a +5 °C	2 horas
Enfriamiento de +70 °C a +40 °C	2 horas

Indicaciones de advertencia y seguridad

ES

- Es posible que se produzcan reacciones alérgicas a los materiales en contacto con la piel (consulte los datos sobre materiales en el listado del volumen de suministro que figura en la descripción del dispositivo en la página 8 del presente manual de instrucciones)
- Las modificaciones por cuenta propia y los daños en el dispositivo pueden alterar los resultados de la terapia. Del mismo modo, las modificaciones por cuenta propia realizadas en el dispositivo pueden provocar daños materiales y lesiones personales.

En los siguientes casos, rogamos que contacte con el fabricante o la empresa comercializadora:

- Tiene la sensación de que el rendimiento del dispositivo ha variado, pese a no haber realizado ninguna modificación en el mismo y estando las pilas completamente cargadas.

Significado de los símbolos

	<p>Lea atentamente las instrucciones antes del primer uso y observe todas las indicaciones.</p>
 PRECAUCIÓN	<p>Describe una posible situación de peligro. Si no se evita, pueden producirse lesiones.</p>
PRECAUCIÓN	<p>Indica una posible situación perjudicial. Si no se evita, pueden producirse daños materiales.</p>
	<p>La información para el usuario aporta datos relevantes para un uso sencillo y apropiado.</p>
	<p>Prueba acreditativa de la conformidad respecto a la Directiva 93/42/ CEE del Consejo, de 14 de junio de 1993 sobre productos sanitarios. Se trata de un producto sanitario de la clase I o de la clase IIa, si se indica además un organismo notificado (código de cuatro cifras).</p>
	<p>Nombre y dirección del fabricante</p>
	<p>Año de fabricación</p>
	<p>Este producto está provisto del símbolo de reciclaje conforme a la Directiva UE 2002/96/CE. No se permite su eliminación junto con los residuos domésticos. El distribuidor/fabricante es el punto de contacto responsable en materia de eliminación.</p>
	<p>Componente de uso tipo B que, en un uso normal, entra inevitablemente en contacto con la piel del paciente</p>
	<p>Número de serie del dispositivo</p>
	<p>Denominación del lote</p>
	<p>Número de artículo del fabricante</p>
	<p>Fecha de caducidad...</p>

Estimado cliente:

Con el sistema de vacío para erección PRIMUS_{med} ha optado por un producto especialmente sencillo para el tratamiento de la disfunción eréctil o problemas de erección. Las presentes instrucciones de uso pretenden ayudarle a usar de forma óptima el sistema de vacío para erección. PRIMUS_{med} ofrece las siguientes ventajas:

- la alternativa o el complemento a la terapia farmacológica
- empleo sencillo, seguro y con escasos efectos secundarios
- posibilidad de uso ilimitado
- diseño ergonómico del dispositivo



Lea atentamente las instrucciones de uso antes de usar por primera vez el sistema. Para garantizar un uso apropiado, un manejo correcto del dispositivo y la seguridad del usuario es imprescindible observar la información proporcionada en estas instrucciones.



¡El sistema de vacío para erección PRIMUS_{med} debe emplearse por una misma persona!

Las presentes instrucciones de uso forman parte del dispositivo y deberán conservarse junto al mismo a fin de que la persona encargada del manejo pueda consultarlas en cualquier momento.

Aclaración de los términos

La disfunción eréctil (Impotentia coeundi), popularmente denominada impotencia, es un trastorno sexual que, durante un periodo de tiempo determinado, impide al hombre en la mayoría de las ocasiones lograr o mantener una erección suficiente (endurecimiento del miembro) para satisfacer su vida sexual. No obstante, los problemas temporales de erección no se consideran una disfunción eréctil.

Uso previsto

El sistema de vacío para erección PRIMUS_{med} está concebido para la terapia de la disfunción eréctil causada por:

- un déficit del riego arterial en la zona del órgano sexual masculino
- alteraciones del sistema vascular venoso/cavernoso (fuga venosa), si los anillos de erección por sí solos no resultan lo suficientemente efectivos
- una lesión del sistema nervioso de riego periférico resultando en un trastorno

Modo de acción de PRIMUS_{med}

La bomba eléctrica reduce la presión atmosférica en el cilindro de plástico y fomenta así el riego sanguíneo natural en los cuerpos cavernosos del miembro, dando lugar a la erección. A fin de evitar un retorno sanguíneo temprano y, por consiguiente, mantener la erección, en la mayoría de los casos se coloca un anillo de erección que se transfiere al miembro a partir de un cilindro de plástico.

La terapia de vacío se impone cada vez con más fuerza como uno de los métodos de tratamiento más reconocidos para problemas de erección. Aparte del sencillo manejo, esta forma de terapia de escasos efectos secundarios arroja un elevado porcentaje de éxito.

Responsabilidad y garantía

A partir de la fecha de suministro, el sistema de vacío para erección PRIMUS_{med} (excluyendo los anillos de erección y el gel lubricante) ofrece una garantía de 24 meses respetando un uso adecuado. En este periodo, el dispositivo puede someterse a una reparación o sustitución gratuita por parte del fabricante/proveedor.

El uso incorrecto, el incumplimiento de las instrucciones del presente manual y las modificaciones por cuenta propia en el sistema excluyen la responsabilidad del fabricante/proveedor sobre los daños derivados y las lesiones personales, y la anulan la garantía. **ATENCIÓN: ¡Se permite el uso únicamente de accesorios autorizados por el fabricante!**

El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas destinadas a mejorar el dispositivo, el funcionamiento o los accesorios.

El fabricante excluye expresamente los controles de seguridad.

Contraindicaciones

Las siguientes personas pueden utilizar el sistema PRIMUS_{med} únicamente tras consultar previamente con su médico:

- Pacientes con percepción reducida del dolor parcial o total, por ejemplo, en caso de paraplejía o polineuropatía
- Pacientes con trastornos de coagulación o tratados con anticoagulantes (fármacos que evitan la formación de coágulos sanguíneos)

Información general

El sistema de vacío para erección PRIMUS_{med} no deberá utilizarse en caso de:

- pacientes que sufran priapismo
- afecciones sanguíneas con formación de trombos en el sistema capilar
- cualquier tipo de enfermedad de transmisión sexual
- haber consumido alcohol de forma excesiva o bajo la influencia de las drogas, ya que en estos casos la sensación de dolor se reduce considerablemente











Descripción de PRIMUS_{med}

Partes del dispositivo

(véase Fig. 1)

a	Cabezal de la bomba
b	Pulsador para generar el vacío
c	Pulsador para liberar el vacío
d	Cilindro de plástico
e	Anillo reductor grande
f	Anillo reductor pequeño
g	Punta extraíble (para el anillo de erección)

Etiquetado

<p>PRIMUSmed REF ti1091</p>  <p>SN 1 0 9 1 5 0 0 0 0 1</p> <p>LOT A-0000 PZN 9124643</p>     2019 <p>Medizinprodukt  2797</p>	 <p>SN 1091500001</p> <p>2019 itc Medizintechnik GmbH & Co. KG Erdelner Feld 9 · D-46286 Dorsten</p> <p>PRIMUSmed    2797</p>
---	--

Etiqueta en el embalaje de la bomba

Etiqueta en el cabezal

Descripción de PRIMUS_{med}

ES

Volumen de suministro

N.º artículo	Denominación	Material	Código PZN
ti1091	PRIMUS _{med} Sistema de vacío para erección: - Cabezal de la bomba - Cilindro de plástico - Punta extraíble	ABS ABS ABS	9124643
ti1092	Anillo de erección PRIMUS _{med} pequeño, d = 10 mm	elastómer o	8855310
ti1093	Anillo de erección PRIMUS _{med} mediano, d = 12,5 mm	elastómer o	8855422
ti1094	Anillo de erección PRIMUS _{med} grande, d = 15 mm	elastómer o	8855439
ti1096	Anillo reductor PRIMUS _{med} pequeño	silicona	8855273
ti1097	Anillo reductor PRIMUS _{med} grande	silicona	8855304
ti1098	Gel lubricante 150 ml para el sistema PRIMUS _{med}	véase tubo	9124666
-	Manual de instrucciones PRIMUS _{med}	-	-
-	Video tutorial PRIMUS _{med}	-	-
-	Necesar PRIMUS _{med}	nilón	-
ti6063	Pilas alcalinas 1,5 V AA (3 unidades)	-	-



Todos los artículos identificados con un código PZN (código central de productos farmacéuticos) puede adquirirse también en la farmacia (Alemania). Indique en el establecimiento el código PZN.

En nuestra tienda en línea **www.tic-direkt.de** encontrará, aparte de los artículos enumerados y demás productos sanitarios, un anillo de erección extragrande (d = 20 mm), entre otros.

Preparación de la terapia de vacío

1. Monte la bomba de vacío para erección tal y como se muestra en la Fig. 3.
2. Se recomienda rasurar el vello púbico abundante en la zona de empleo antes de comenzar la terapia. De forma alternativa, puede aplicar una pequeña cantidad de gel lubricante en la base del pene.
3. Cerciórese de que el compartimento para baterías en el cabezal de la bomba está provisto de tres pilas alcalinas 1,5 V del tipo AA. La Fig. 10 muestra la posición correcta de los polos (+/-).

Colocación del anillo de erección en el cilindro de plástico



1. Aplique una pequeña cantidad de gel lubricante en la punta extraíble.
2. Estire el anillo de erección que ha seleccionado tirando las lengüetas previstas.
3. Desplace el anillo de erección aprox. 2 cm por el cilindro de plástico con ayuda de la punta extraíble (Fig. 4).
4. Retire la punta extraíble y coloque el anillo reductor en el cilindro de plástico (Fig. 5).
5. Aplique gel lubricante por el borde interior y exterior del anillo reductor (Fig. 6).

Realización de la terapia de vacío

1. Introduzca su miembro en el cilindro de plástico.
2. Presione el sistema de vacío para erección PRIMUS_{med} contra su cuerpo (Fig. 7).
3. Accione la bomba de vacío como se indica a continuación:
Mantenga presionado el pulsador para generar vacío durante aproximadamente 4-5 segundos. Acto seguido, espere unos 10 segundos hasta que se produzca la erección. Si la erección obtenida hasta el momento no es suficiente, accione de nuevo el pulsador para generar vacío durante aproximadamente 2-3 segundos. Si, tras esperar 10 segundos, la erección continúa siendo

insatisfactoria, repita este proceso (generación de vacío durante 3 segundos/pausa durante 10 segundos) tantas veces como sea necesario hasta lograr la erección deseada (Fig. 8).

Esta forma de empleo progresiva y cautelosa es necesaria únicamente en las primeras aplicaciones, hasta que pueda valorar por sí mismo cuánto tiempo debe accionar la bomba de vacío hasta conseguir una erección satisfactoria.

 PRECAUCIÓN	Si, a pesar de un uso correcto, experimenta dolor durante o tras el uso del dispositivo, interrumpa el tratamiento y consulte a su médico responsable de la terapia.
 PRECAUCIÓN	Si experimenta dolor debido a una presión negativa excesiva en el cilindro de plástico, disminúyala accionando el pulsador para liberar la presión.

4. Una vez lograda la erección, transfiera el anillo de erección desde el cilindro de plástico a la base de su miembro. Para ello, debe prestar atención a que las lengüetas del anillo de erección estén dispuestas en sentido horizontal al miembro.
5. Accione el pulsador para liberar la presión negativa y retire el sistema de vacío para erección (Fig. 9).

Extracción del anillo de erección tras el uso

1. Estire el anillo de erección tirando de las lengüetas previstas.
2. Espere unos segundos hasta que el miembro se relaje.
3. Retire el anillo de erección del miembro realizando un movimiento suave y uniforme.

Limpeza de la bomba de vacío para erección

⚠ PRECAUCIÓN

El proceso de limpieza anteriormente descrito no se aplica al cabezal de la bomba, que deberá limpiarse únicamente con un paño húmedo. ¡La inmersión en agua del cabezal de la bomba conlleva la destrucción de la misma!

Tras el uso, todos los componentes utilizados del sistema PRIMUS_{med} (excluyendo el cabezal de la bomba) deben lavarse con una solución jabonosa caliente de pH neutro. A continuación, los restos de jabón deben eliminarse por completo bajo agua corriente.

Indicaciones y consejos

Erección en vacío y erección natural: diferencias

1. En un supuesto normal, la erección en vacío es algo mayor que la erección natural.
2. El anillo de erección mantiene la erección hasta una vez alcanzada la eyaculación de modo que, dado el caso, es posible prolongar el acto sexual.
3. Dado que la erección mediante el anillo de erección puede mantenerse exclusivamente fuera del cuerpo, durante el acto sexual se produce una especie de "efecto de articulación", es decir, el pene se dobla en el tallo. La mayoría de los hombres no consideran este hecho un problema.

Probar antes de comenzar

1. Los primeros intentos usando el sistema PRIMUS_{med} deben realizarse con independencia del acto sexual posterior.
2. Tómese un momento a la hora de seleccionar el anillo de erección adecuado.
3. Los mejores resultados se logran aplicando un vacío algo menor. Tómese tiempo para determinar la intensidad adecuada para usted. Es imprescindible prestar atención a que la erección se genere lentamente.



Anillo reductor

1. Asegúrese de que la presión negativa se mantenga estable durante la acción de bombeo. A ser posible, no debe penetrar aire entre su cuerpo y el anillo reductor. Su miembro debería reaccionar en un intervalo de 10 a 90 segundos. Al inicio de la aplicación, el anillo reductor se asienta en el área del vello púbico circundante, pasando a la zona del tallo a medida que aumenta el enderezamiento del miembro.
2. Coloque el anillo reductor pequeño de forma adicional solamente si durante el uso observa que el diámetro del anillo reductor grande es demasiado amplio.


Anillo de erección

Uno de los principales requisitos para el correcto funcionamiento del sistema PRIMUS_{med} es el asiento preciso del anillo de erección. Este consta de un compuesto de silicona especialmente elástico y debe adaptarse de forma rígida al miembro. Este aspecto es imprescindible para lograr la acumulación sanguínea. No obstante, es preciso prestar atención a que el anillo de erección no ejerza una presión superior a la necesaria.

Por este motivo, pruebe primero el anillo de erección más grande. Pruebe el siguiente anillo de erección más pequeño si, una vez lograda una erección satisfactoria con el sistema PRIMUS_{med}, esta no se mantiene transcurridos cinco minutos o menos, pese al empleo del anillo de erección.

 PRECAUCIÓN	¡No utilice bajo ningún concepto el anillo de erección durante más de 30 minutos! Si el anillo de erección permanece en el miembro durante un periodo de tiempo superior, puede producirse una interrupción perjudicial del riego sanguíneo con el consiguiente riesgo de lesión tisular.
 PRECAUCIÓN	¡No corra el riesgo de quedarse dormido sin haber retirado el anillo de erección y no lo utilice tras haber consumido alcohol! Utilice el anillo de erección únicamente durante el acto sexual, incluidos unos minutos antes y después del mismo.

Al utilizar el anillo de erección, puede que la eyaculación resulte algo menos intensa que de costumbre. A fin de aliviar la presión sobre el tallo del pene, es posible desplazar el anillo de erección levemente hacia delante justo antes de la eyaculación o retirarlo por completo. La erección se mantiene incluso tras la eyaculación hasta retirar el anillo de erección.

	Para mantener durante un tiempo prolongado la elasticidad del anillo de erección, se recomienda limpiarlo y secarlo tras el uso, y colocarlo de nuevo cerrado y libre de aire en la funda de plástico. A continuación, conserve el anillo de erección respetando las condiciones de almacenamiento que figuran en la etiqueta del mismo.
---	--

Solución de problemas y fallos

PRIMUS_{med} es un producto sanitario certificado y autorizado. Por lo tanto, rogamos que comunique cualquier incidente grave que surja en relación con el producto al fabricante o a la autoridad competente (en Alemania, el BfArM).

Si las soluciones propuestas no bastan para subsanar el problema, contacte con el servicio al cliente o con su distribuidor.

- **El dispositivo no se enciende al pulsar la tecla on/off.**
 - Cerciórese de que las pilas se han colocado correctamente y hacen contacto.
 - Dado el caso, sustituya las pilas.

Eliminación

Eliminación respetuosa con el medioambiente

Deberá respetarse la normativa legal vigente en su país sobre la eliminación respetuosa con el medioambiente de los accesorios, pilas y materiales de embalaje.



Este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos conforme a la legislación vigente. Para ello, entréguelo en el centro de recogida oficial. A través de la recogida y el reciclaje por separado, se conservan las reservas de materias primas. Además, mediante el reciclaje del producto se garantiza el cumplimiento de todas las disposiciones relativas a la protección de la salud y del medioambiente.

Anillos de erección (Alemania)

Una vez finalizada la terapia, en Alemania actualmente es posible eliminar todos los anillos de erección enumerados en el volumen de suministro junto con los residuos domésticos normales.


Table des matières

FR

Caractéristiques techniques.....	2
Mises en garde et consignes de sécurité.....	3
Symboles	4
Informations générales.....	5
Explication des termes	6
Usage prévu.....	6
Fonctionnement du dispositif PRIMUS _{med}	6
Responsabilité et garantie.....	7
Contre-indications	7
Description du système PRIMUS _{med}	8
Composition	8
Étiquetage	8
Livraison.....	9
Utilisation du dispositif PRIMUS _{med}	10
Préparation de la thérapie sous vide.....	10
Application de l'anneau d'érection sur le cylindre en plastique	10
Réalisation de la thérapie sous vide.....	10
Retrait de l'anneau d'érection après utilisation.....	11
Nettoyage du système de pompe à érection.....	12
Conseils et recommandations.....	12
Différence entre une érection obtenue avec une pompe à vide et une érection naturelle	12
Réalisez des essais avant de vous lancer immédiatement	13
Anneau réducteur.....	13
Anneau d'érection	13
Assistance.....	15
Dépannage.....	15
Mise au rebut.....	15
Élimination respectueuse de l'environnement	15
Anneaux d'érection (Allemagne).....	15

Caractéristiques techniques

FR

Modèle	PRIMUS _{med}
Type	Système de pompe à érection
Classe conforme à la Loi allemande sur les dispositifs médicaux	Ila
Dimensions	63 mm x 63 mm x 330 mm
Poids	Pile comprise, env. 420 g
Alimentation	3 x pile alcaline 1,5 V AA (Mignon)
Classification	B 
Indice de protection IP	IP30, protection contre la pénétration de corps étrangers solides, par ex. un outil > = 2,5 mm Ø
Conditions de fonctionnement	Température ambiante : +5 °C à +40 °C ; Humidité relative de l'air de 15 % à 90 %, sans condensation, mais sans pression partielle de vapeur d'eau requise dépassant 50 hPa ; pression atmosphérique de 700 hPa à 1 060 hPa
Conditions de transport et de conservation	Intervalle de température : -25 °C à +5 °C ; humidité relative de l'air jusqu'à 90 % de +5 °C à 35 °C (sans condensation) ; > 35 °C à 70 °C à une pression de vapeur d'eau jusqu'à 50 hPa
Durée de vie prévue (dispositif)	15 ans
Durée de fonctionnement/nombre d'applications en fonctionnement (piles fournies)	30 traitements de 20 minutes

Temps de refroidissement ou de réchauffement à partir d'une température de conservation défavorable jusqu'à ce que le dispositif puisse être utilisé à +20 °C

de -25 °C à +5 °C en réchauffement	2 heures
de +70 °C à +40 °C en refroidissement	2 heures

- Des réactions allergiques aux matériaux avec lesquels il est possible d'entrer en contact peuvent survenir (veuillez consulter la liste de livraison dans la description du dispositif à la page 8 du présent mode d'emploi pour connaître les matériaux).
- Des modifications réalisées de votre propre chef et des détériorations du dispositif peuvent porter préjudice au succès d'une thérapie. Des modifications réalisées de votre propre chef sur le dispositif peuvent aussi entraîner des dommages matériels et corporels.














Veillez contacter le fabricant ou la société de distribution dans les circonstances suivantes :

- Vous avez l'impression que la puissance du dispositif a changé, bien que vous n'ayez procédé à aucun changement du dispositif et que les piles insérées soient entièrement chargées.

Symboles

Que signifient les icônes ?

FR

	<p>Lisez impérativement le mode d'emploi dans son intégralité avant la première utilisation et respectez l'ensemble des consignes.</p>
	<p>Décrit une situation potentiellement dangereuse devant être évitée pour prévenir d'éventuelles blessures.</p>
	<p>Désigne une situation potentiellement préjudiciable devant être évitée pour prévenir d'éventuels dommages matériels.</p>
	<p>Les informations fournissent à l'utilisateur d'importantes consignes relatives à une utilisation aisée ou conforme.</p>
	<p>Certificat de conformité relatif à la directive 93/42/CEE du Conseil du 14 juin 1993 relative aux dispositifs médicaux. Il s'agit d'un dispositif médical de classe I resp. d'un dispositif médical de classe IIa lorsqu'un organe notifié (code à 4 chiffres) est indiqué.</p>
	<p>Nom et adresse du fabricant</p>
	<p>Année de fabrication</p>
	<p>Ce produit porte l'icône de recyclage conformément à la directive UE 2002/96/CE. Une élimination avec les déchets ménagers/résiduels est interdite. L'interlocuteur responsable de l'élimination est le revendeur/fabricant.</p>
	<p>Pièce appliquée de type B entrant obligatoirement en contact physique avec le patient dans le cadre d'une utilisation normale</p>
	<p>Numéro de série du dispositif</p>
	<p>Numéro de lot</p>
	<p>Numéro de référence du fabricant</p>
	<p>Utilisable jusqu'au...</p>

Cher client,

Le système de pompe à érection PRIMUS_{med} que vous venez d'acquérir est un produit particulièrement facile d'utilisation pour le traitement de la dysfonction érectile ou de troubles de l'érection. Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser le système de pompe à érection de manière optimale. Le système PRIMUS_{med} vous offre les avantages suivants :

- alternative ou complément à un traitement médicamenteux
- simplicité, sécurité et quasi-absence d'effets secondaires
- libre fréquence d'utilisation
- design ergonomique



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation du système. Le respect des consignes est la condition préalable à une utilisation conforme, la manipulation correcte du dispositif et la sécurité qui en découle pour l'utilisateur.



Le système de pompe à érection PRIMUS_{med} ne doit être utilisé que par une seule personne !

Le présent mode d'emploi fait partie du dispositif et doit être conservé avec ce dernier afin de permettre à la personne chargée de la commande du dispositif de pouvoir y accéder à tout moment.

Explication des termes

Une dysfonction érectile, aussi appelée troubles de l'érection ou impuissance, est un trouble sexuel dans le cadre duquel un homme, sur un laps de temps donné, ne parvient pas dans la majorité des tentatives à obtenir ou maintenir une érection suffisante (turgescence du pénis) pour une vie sexuelle satisfaisante. En revanche, les troubles érectiles à court terme ne désignent pas la dysfonction érectile.

Usage prévu

Le système de pompe à érection PRIMUS_{med} est destiné au traitement des troubles érectiles consécutifs à :

- des déficits de l'irrigation artérielle au niveau des organes sexuels masculins
- des troubles du système vasculaire veineux/caverneux (fuite veineuse) si les anneaux d'érection ne suffisent pas à eux seuls
- des lésion du système nerveux périphérique à l'origine d'une dysrégulation

Fonctionnement du dispositif PRIMUS_{med}

La pompe électrique réduit la pression atmosphérique dans le cylindre en plastique et favorise ainsi l'afflux naturel de sang dans les corps caverneux du pénis, ce qui provoque une érection. Afin de prévenir un reflux sanguin précoce et ainsi maintenir l'érection, un anneau d'érection est utilisé dans la plupart des cas et est glissé du cylindre en plastique sur le pénis.

La thérapie sous vide s'est de plus en plus imposée comme l'une des méthodes thérapeutiques pour les troubles érectiles les plus reconnues. Outre une manipulation simple, c'est surtout le pourcentage de réussite très élevé de cette forme de traitement avec peu d'effets secondaires qui convainc.

Responsabilité et garantie

À partir du jour de sa livraison, une garantie de 24 mois est valable sur le système de pompe à érection PRIMUS_{med} (à l'exception des anneaux d'érection et du gel lubrifiant) en cas de manipulation conforme. Pendant cette période, le dispositif pourra être réparé ou remplacé sans frais par le fabricant/fournisseur.

Une utilisation non conforme, le non-respect du mode d'emploi ainsi que des modifications du système réalisées de votre propre chef excluent la responsabilité du fabricant/fournisseur à l'égard des dommages matériels et corporels qui en découlent et la garantie devient caduque.

ATTENTION : n'utilisez que les accessoires autorisés par le fabricant !

Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques servant à l'amélioration du dispositif, de sa fonctionnalité et de ses accessoires.

Le fabricant exclue expressément les contrôles techniques de sécurité.

Contre-indications

Les personnes suivantes ne peuvent utiliser le système PRIMUS_{med} qu'après avoir consulté leur médecin :

- patients ayant une perception de la douleur réduite ou nulle dans la zone d'utilisation, comme dans les cas de paraplégie ou de polyneuropathie par exemple
- patients souffrant de troubles de la coagulation ou prenant des anticoagulants (médicaments empêchant la coagulation du sang)

Informations générales

FR

Le système de pompe à érection PRIMUS_{med} ne doit pas être utilisé :

- par des patients souffrant de priapisme
- en cas de maladies du sang associées à la formation de thrombus dans le système capillaire
- en présence d'une quelconque forme de maladie sexuellement transmissible
- après une consommation excessive d'alcool ou sous l'influence de drogues, car cela réduit significativement la sensibilité à la douleur

Description du système PRIMUS_{med}

Composition

(voir fig. 1)

a	Tête de pompe
b	Bouton-poussoir de génération de vide
c	Bouton-poussoir de relâchement de la pression négative
d	Cylindre en plastique
e	Anneau réducteur, grand
f	Anneau réducteur, petit
g	Cône d'insertion (pour l'anneau d'érection)

Étiquetage

<p>PRIMUSmed REF ti1091</p> <p>Barcode</p> <p>SN 1 0 9 1 5 0 0 0 0 1</p> <p>LOT A-0000 PZN 9124643</p> <p>2019</p> <p>Medizinprodukt</p> <p>CE 2797</p>	<p>Barcode</p> <p>SN 1091500001</p> <p>2019 Itc Medizintechnik GmbH & Co. KG Endelner Feld 9 · D-46296 Dorsten</p> <p>PRIMUSmed</p> <p>CE 2797</p>
---	--

Étiquette conditionnement

Étiquette tête de pompe

Description du système PRIMUS_{med}

FR

Livraison

Réf.	Désignation	Matériau	PZN
ti1091	PRIMUS _{med} Système de pompe à érection : - Tête de pompe - Cylindre en plastique - Cône d'insertion	ABS ABS ABS	9124643
ti1092	Anneau d'érection PRIMUS _{med} , petit, d = 10 mm	Élastomère	8855310
ti1093	Anneau d'érection PRIMUS _{med} , moyen, d = 12,5 mm	Élastomère	8855422
ti1094	Anneau d'érection PRIMUS _{med} , grand, d = 15 mm	Élastomère	8855439
ti1096	Anneau réducteur PRIMUS _{med} , petit	Silicone	8855273
ti1097	Anneau réducteur PRIMUS _{med} , grand	Silicone	8855304
ti1098	Gel lubrifiant 150 ml pour système PRIMUS _{med}	voir tube	9124666
-	Mode d'emploi PRIMUS _{med}	-	-
-	Vidéo d'utilisation PRIMUS _{med}	-	-
-	Trousse de toilette PRIMUS _{med}	Nylon	-
ti6063	Piles alcalines 1,5 V AA (3 unités)	-	-



Tous les articles marqués d'un PZN (numéro d'identification centralisé) peuvent aussi être achetés en pharmacie en Allemagne. Veuillez y indiquer le PZN.

Retrouvez non seulement les articles indiqués mais aussi d'autres dispositifs médicaux, comme un anneau d'érection extra-grand (d = 20 mm) dans notre boutique en ligne sur www.tic-direkt.de.

Préparation de la thérapie sous vide

1. Montez le système de pompe à érection comme présenté à la figure 3.
2. Il est recommandé d'éliminer toute pilosité pubienne importante dans la zone d'application avant toute utilisation. Vous pouvez aussi appliquer un peu de gel lubrifiant à la base du pénis.
3. Veillez à insérer trois piles alcalines 1,5 V de type AA dans le compartiment à piles de la tête de pompe. La figure 10 indique le sens correct des pôles (+/-).

Application de l'anneau d'érection sur le cylindre en plastique

1. Appliquez un peu de gel lubrifiant sur le cône d'insertion.
2. Étirez l'anneau d'érection que vous aurez choisi en tirant sur les languettes prévues à cet effet.
3. Faites glisser l'anneau d'érection à l'aide du cône d'insertion sur environ 2 cm sur le cylindre en plastique (fig. 4).
4. Retirez le cône d'insertion et insérez l'anneau réducteur dans le cylindre en plastique (fig. 5).
5. Appliquez du gel lubrifiant sur le bord interne et externe de l'anneau réducteur (fig. 6).



Réalisation de la thérapie sous vide

1. Insérez votre pénis dans le cylindre en plastique.
2. Appuyez le système de pompe à érection PRIMUS_{med} contre votre corps (fig. 7).
3. Actionnez la pompe à vide comme suit :

Appuyez sur le bouton-poussoir de génération de vide et maintenez-le enfoncé pendant environ 4 à 5 secondes. Puis, attendez environ 10 secondes jusqu'à ce que l'érection se soit établie. Si l'érection ne suffit pas, appuyez à nouveau sur le bouton-poussoir de génération de vide et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 à 3 secondes. Si, après une pause supplémentaire de 10 secondes, l'érection reste insatisfaisante,

répétez ce processus (3 s de génération de vide / 10 s de pause) aussi souvent que nécessaire pour obtenir une érection appropriée (fig. 8).

Ce maniement très prudent et progressif n'est nécessaire que lors des premières utilisations, jusqu'à ce que vous puissiez déterminer vous-même pendant combien de temps vous devez actionner la pompe à vide pour obtenir une érection suffisante.

 ATTENTION	Si vous présentez une douleur pendant ou après l'utilisation du dispositif malgré une manipulation correcte, veuillez interrompre le traitement et consulter votre médecin traitant.
 ATTENTION	En cas de pression négative excessive dans le cylindre en plastique et donc de douleurs consécutives, soulagez-les en appuyant sur le bouton-poussoir pour relâcher la pression négative !

4. Une fois l'érection obtenue, faites glisser l'anneau d'érection du cylindre en plastique jusqu'à la base du pénis. Veillez à ce que les languettes de l'anneau d'érection soient perpendiculaires au membre.
5. Actionnez le bouton-poussoir de relâchement de la pression négative et retirez le système de pompe à érection (fig. 9).

Retrait de l'anneau d'érection après utilisation

1. Étirez l'anneau d'érection en tirant sur les languettes.
2. Attendez quelques secondes jusqu'à ce que le relâchement du pénis se produise.
3. Retirez l'anneau d'érection du pénis d'un mouvement régulier.

Nettoyage du système de pompe à érection

ATTENTION

La tête de pompe est exclue de la procédure de nettoyage indiquée ci-dessous et ne doit être nettoyée qu'avec une lingette humide. La pénétration d'eau dans la tête de pompe entraîne un dysfonctionnement !

Tous les composants utilisés du système PRIMUS_{med} (à l'exception de la tête de pompe) devraient être nettoyés après utilisation dans de l'eau savonneuse tiède à pH neutre. Éliminez ensuite complètement les résidus de savon à l'eau courante.

Conseils et recommandations

Différence entre une érection obtenue avec une pompe à vide et une érection naturelle

1. Normalement, l'érection obtenue avec une pompe à vide est légèrement plus importante qu'une érection naturelle.
2. L'anneau d'érection maintient l'érection après l'éjaculation, de sorte que le rapport sexuel peut éventuellement être prolongé.
3. Étant donné qu'avec l'anneau d'érection, l'érection est exclusivement maintenue à l'extérieur du corps, il arrive qu'il se produise pendant le rapport un « effet d'articulation », c'est-à-dire que le pénis se plie à sa base. La plupart des hommes ne considèrent toutefois pas nécessairement cela comme un problème.

Réalisez des essais avant de vous lancer immédiatement

1. Les premières tentatives de manipulation du système PRIMUS_{med} devraient être faites hors cadre d'un rapport sexuel.
2. Laissez-vous le temps de trouver l'anneau d'érection adapté.
3. Les meilleurs résultats sont obtenus avec une pression négative plutôt faible. Prenez le temps de trouver le degré adéquat de pression négative. Veillez impérativement à ce que l'érection soit atteinte lentement.

Anneau réducteur

1. Veillez à ce que la pression négative reste stable pendant le processus de pompage. Dans la mesure du possible, l'air ne doit pas pénétrer entre votre corps et l'anneau réducteur. L'érection devrait être atteinte en l'espace de 10 à 90 secondes. L'anneau réducteur se resserre au début de l'application avec les poils pubiens environnants à mesure de l'érection progressive du pénis.
2. Veuillez n'enfiler le petit anneau réducteur en supplément que lorsque vous remarquez en cours d'utilisation que le diamètre du grand anneau de réduction est trop grand pour vous.



Anneau d'érection

Une assise précise de l'anneau d'érection est une des conditions importantes au bon fonctionnement du système PRIMUS_{med}. Il est fait d'un composé de silicone particulièrement élastique et doit être bien ajusté autour du pénis. Il est nécessaire afin d'accumuler le sang dans le membre. Il faut toutefois veiller à ce que l'anneau d'érection ne soit pas serré plus que nécessaire.


Conseils et recommandations

FR

Veillez donc essayer en premier lieu l'anneau d'érection le plus grand. Si vous obtenez une bonne érection avec le système PRIMUS_{med}, mais que celle-ci disparaît malgré l'anneau d'érection en cinq minutes ou moins, vous devez alors essayer l'anneau d'érection de taille directement inférieure.

 ATTENTION	Ne portez jamais l'anneau d'érection plus de 30 minutes ! Si l'anneau d'érection reste sur le pénis pendant une période prolongée, cela peut entraîner une interruption préjudiciable de l'apport sanguin et des lésions tissulaires risquent de se produire !
 ATTENTION	Ne prenez jamais le risque de vous endormir avec l'anneau d'érection et ne l'utilisez pas après avoir consommé de l'alcool ! Ne portez l'anneau d'érection que pendant le rapport sexuel ou seulement quelques minutes avant et après.

Lorsque vous portez l'anneau d'érection, il se peut que votre éjaculation soit moins puissante qu'à l'accoutumée. Pour réduire la pression sur le corps du pénis, vous pouvez pousser l'anneau un peu vers l'avant sur le pénis ou le retirer juste avant l'éjaculation. L'érection se maintiendra également après l'éjaculation, jusqu'à ce que l'anneau d'érection soit retiré.

	Afin de préserver l'élasticité de l'anneau d'érection, nettoyez-le après son utilisation avant de le sécher et de le conserver dans la housse plastique bien fermée et étanche à l'air. Puis, conservez l'anneau d'érection conformément aux conditions de conservation figurant sur l'étiquette.
--	---

Dépannage

Le PRIMUS_{med} est un dispositif médical certifié et autorisé. Veuillez donc signaler tous les incidents graves se produisant avec le produit au fabricant et aux autorités nationales compétentes (en Allemagne, il s'agit de l'Institut fédéral des médicaments et des dispositifs médicaux).

Si les solutions proposées ne résolvent pas le problème, veuillez contacter le service à la clientèle ou votre distributeur.

– Le dispositif ne s'allume pas après avoir activé la touche Marche/Arrêt.

- Assurez-vous que les piles sont correctement insérées et sont en contact.
- Remplacez les piles le cas échéant.

Mise au rebut

Élimination respectueuse de l'environnement

Les dispositions légales nationales en vigueur dans votre pays et relatives à l'élimination respectueuse de l'environnement d'accessoires, de piles et d'emballages doivent être respectées.




Ce produit doit être éliminé séparément des déchets ménagers conformément aux dispositions légales en vigueur. Pour ce faire, remettez-le à un point de collecte officiel. La collecte séparée et le recyclage permet d'économiser les réserves de matières premières et le respect de toutes les dispositions relatives à la protection de la santé et de l'environnement est garanti lors du recyclage du produit.

Anneaux d'érection (Allemagne)

En Allemagne, tous les anneaux d'érection fournis peuvent actuellement être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires à la suite de la thérapie.

Dati tecnici	2
Precauzioni e avvertenze di sicurezza	3
Figure	4
Informazioni generali	5
Spiegazione dei termini	6
Destinazione d'uso	6
Modalità d'azione di PRIMUS _{med}	6
Responsabilità e garanzia	7
Controindicazioni	7
Descrizione di PRIMUS _{med}	8
Struttura	8
Etichette	8
Composizione della fornitura	9
Uso di PRIMUS _{med}	10
Preparazione della terapia del vuoto.....	10
Applicazione dell'anello di costrizione sul cilindro di plastica.....	10
Esecuzione della terapia del vuoto.....	10
Rimozione dell'anello di costrizione dopo l'uso	11
Pulizia del sistema a vuoto di ausilio all'erezione	12
Avvertenze e suggerimenti	12
Confronto tra erezione con dispositivo per vuoto ed erezione naturale .	12
Fare alcune prove anziché iniziare subito.....	13
Anello di riduzione	13
Anello di costrizione.....	13
Assistenza.....	15
Gestione degli errori e dei problemi	15
Smaltimento	15
Smaltimento nel rispetto dell'ambiente	15
Anelli di costrizione (Germania)	15

Dati tecnici

Modello	PRIMUS _{med}
Tipo	Sistema a vuoto di ausilio all'erezione
Classe MPG	Ila
Dimensioni	63 mm x 63 mm x 330 mm
Peso	Batteria inclusa, circa 420 g
Tensione di alimentazione	3 batterie alcaline da 1,5 V AA (mignon)
Classificazione	B 
Classe di protezione IP	IP30, protetto da accesso con un attrezzo > = 2,5 mm Ø
Condizioni d'esercizio	Temperatura ambiente: da +5°C a +40°C; umidità relativa dell'aria da 15% a 90%, senza condensa, ma senza necessità di pressione parziale del vapore acqueo superiore a 50 hPa; pressione atmosferica da 700 hPa a 1060 hPa
Condizioni di trasporto e conservazione	Range di temperatura: da -25°C a +5°C; umidità relativa dell'aria fino al 90% da +5°C a 35°C (senza condensa); > da 35°C a 70°C alla pressione del vapore acqueo fino a 50 hPa
Vita utile prevista (dispositivo)	15 anni
Durata d'esercizio/numero di applicazioni in esercizio (batterie fornite in dotazione)	30 trattamenti da 20 minuti

Tempo necessario per raffreddamento o riscaldamento da temperatura di stoccaggio sfavorevole fino a stato di pronto al funzionamento alla temperatura ambiente di +20°C

Riscaldamento da -25°C a +5°C	2 ore
Raffreddamento da +70°C a +40°C	2 ore

Precauzioni e avvertenze di sicurezza

IT

- Sono possibili reazioni allergiche ai materiali che vengono a contatto con la pelle (per indicazioni sui materiali, vedere l'elenco della fornitura standard nella descrizione del dispositivo a pagina 8 delle presenti istruzioni per l'uso)
- Modifiche non autorizzate e danni al dispositivo possono compromettere l'efficacia della terapia. Modifiche non autorizzate al dispositivo possono anche causare danni materiali e lesioni personali.














Rivolgersi al fabbricante o al rivenditore nei seguenti casi:

- Percezione di variazione delle prestazioni del dispositivo, pur non avendo apportato alcuna modifica e con batterie completamente cariche.

Figure

Significato dei simboli

IT

	È fondamentale leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e seguire tutte le indicazioni.
 ATTENTO	Descrive una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni.
 ATTENTO	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare danni materiali.
	Le informazioni per l'utente forniscono indicazioni importanti per utilizzare il dispositivo in modo semplice e corretto.
	Certificazione di conformità ai sensi della Direttiva 93/42/CEE del Consiglio del 14 giugno 1993, in materia di dispositivi medici. Dispositivo medico di classe I o di classe IIa se è indicato anche un organismo notificato (codice numerico a 4 cifre).
	Nome e indirizzo del fabbricante
	Anno di fabbricazione
	Questo prodotto reca il simbolo di riciclaggio in conformità alla Direttiva UE 2002/96/CE. Non è consentito lo smaltimento con i rifiuti domestici/indifferenziati. Il responsabile dello smaltimento è il rivenditore/fabbricante.
	Parte applicata di tipo B che entra necessariamente in contatto con il corpo del paziente durante il normale utilizzo
 SN	Numero di serie del dispositivo
 LOT	Denominazione del lotto
 REF	Codice articolo del fabbricante
	Da utilizzare entro...

Informazioni generali

IT

Caro cliente,

acquistando il sistema a vuoto di ausilio all'erezione PRIMUS_{med} ha scelto un prodotto particolarmente semplice da utilizzare per il trattamento della disfunzione erettile e dei disturbi legati all'erezione. Le istruzioni per l'uso Le consentono di utilizzare al meglio il sistema a vuoto di ausilio all'erezione. PRIMUS_{med} offre di seguenti vantaggi:

- alternativa o integrazione al trattamento farmacologico
- semplice, sicuro e con scarsi effetti collaterali
- possibilità di ripetere l'applicazione a piacere
- design ergonomico



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il sistema. Il rigoroso rispetto delle istruzioni rappresenta la premessa fondamentale per l'uso a norma, la corretta manipolazione del dispositivo e la conseguente sicurezza dell'utilizzatore.



Il sistema a vuoto di ausilio all'erezione PRIMUS_{med} può essere utilizzato soltanto da una singola persona!

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo e devono essere conservate in modo che le persone incaricate del suo funzionamento possano accedervi in qualsiasi momento.

Spiegazione dei termini

La disfunzione erettile (impotenzia coeundi), anche nota nel linguaggio comune come disturbo dell'erezione, disturbo di potenza o impotenza, è un disturbo sessuale maschile caratterizzato dall'incapacità di raggiungere o mantenere un'erezione (rigidità del pene), per un determinato periodo di tempo nella maggior parte dei tentativi, di grado sufficiente a garantire una vita sessuale soddisfacente. I disturbi di erezione a breve termine non sono considerati disfunzione erettile.

Destinazione d'uso

Il sistema a vuoto di ausilio all'erezione PRIMUS_{med} è destinato alla terapia della disfunzione erettile provocata da:

- deficit di afflusso arterioso nella regione genitale maschile
- disturbi del sistema vascolare venoso/cavernoso (fuga venosa) qualora i soli anelli di costrizione non siano sufficientemente efficaci
- danno a carico del sistema nervoso periferico con conseguente malfunzionamento del sistema di controllo

Modalità d'azione di PRIMUS_{med}

La pompa elettrica riduce la pressione atmosferica all'interno del cilindro di plastica, favorendo in tal modo l'afflusso naturale di sangue nei corpi cavernosi del pene e producendo così un'erezione. Per evitare un deflusso precoce di sangue e quindi mantenere l'erezione, nella maggior parte dei casi si utilizza un anello di costrizione che viene trasferito dal cilindro di plastica al pene.

La terapia del vuoto è uno dei metodi di trattamento della disfunzione erettile maggiormente diffusi e conosciuti. Oltre che per la semplicità d'uso, questa forma di terapia praticamente priva di effetti collaterali si distingue soprattutto per l'altissima percentuale di successi.

Responsabilità e garanzia

Se utilizzato correttamente, il sistema a vuoto di ausilio all'erezione PRIMUS_{med} (ad esclusione degli anelli di costrizione e del gel lubrificante) è garantito per 24 mesi a partire dal primo giorno della consegna. Durante questo periodo, il dispositivo può essere riparato o sostituito gratuitamente dal fabbricante/fornitore.

L'uso improprio, l'inosservanza delle istruzioni per l'uso e le modifiche non autorizzate del sistema comportano l'esclusione di responsabilità del fabbricante/fornitore per eventuali danni materiali o lesioni personali e annullano la garanzia. **ATTENZIONE: è consentito l'uso dei soli accessori autorizzati dal fabbricante!**

Il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche per migliorare il dispositivo, le sue funzionalità e gli accessori.

Il fabbricante esclude espressamente controlli tecnici di sicurezza.

Controindicazioni

Il sistema PRIMUS_{med} può essere utilizzato soltanto previa consultazione con il proprio medico nei seguenti casi:

- pazienti con percezione del dolore limitata o assente, ad es. affetti da paraplegia o polineuropatia
- pazienti che soffrono di disturbi della coagulazione del sangue o che assumono anticoagulanti (farmaci che inibiscono la coagulazione)

Informazioni generali

IT

Il sistema a vuoto di ausilio all'erezione PRIMUS_{med} non deve essere utilizzato nei seguenti casi:

- pazienti affetti da priapismo
- in presenza di malattie del sangue con formazione di trombi nel sistema capillare
- in presenza di qualsiasi forma di malattia sessualmente trasmissibile
- a seguito di consumo eccessivo di alcol o sotto l'effetto di droghe, in quanto tali condizioni riducono significativamente la percezione del dolore

Descrizione di PRIMUS_{med}

Struttura

(vedere Fig. 1)

a	Testa della pompa
b	Pulsante di attivazione
c	Pulsante di sfiato
d	Cilindro di plastica
e	Anello di riduzione, grande
f	Anello di riduzione, piccolo
g	Cappuccio conico di protezione (per l'anello di costrizione)

Etichette

<p>PRIMUSmed REF ti1091</p> <p>1091500001</p> <p>LOT A-0000 PZN 9124643</p> <p>2019</p> <p>Medizinprodukt</p> <p>CE 2797</p>	<p>1091500001</p> <p>2019</p> <p>lic Medizintechnik GmbH & Co. KG Endelner Feld 9, D-46286 Dorsten</p> <p>PRIMUSmed</p> <p>CE 2797</p>
--	--

Etichetta confezione

Etichetta testa pompa

Descrizione di PRIMUS_{med}

Composizione della fornitura

Art. n.	Descrizione	Materiale	Codice PZN
ti1091	PRIMUS _{med} Sistema a vuoto di ausilio all'erezione: <ul style="list-style-type: none">- Testa della pompa- Cilindro di plastica- Cappuccio conico di protezione	ABS ABS ABS	9124643
ti1092	Anello di costrizione PRIMUS _{med} , piccolo, d = 10 mm	Elastomero	8855310
ti1093	Anello di costrizione PRIMUS _{med} , medio, d = 12,5 mm	Elastomero	8855422
ti1094	Anello di costrizione PRIMUS _{med} , grande, d = 15 mm	Elastomero	8855439
ti1096	Anello di riduzione PRIMUS _{med} , piccolo	Silicone	8855273
ti1097	Anello di riduzione PRIMUS _{med} , grande	Silicone	8855304
ti1098	Gel lubrificante 150 ml per sistema PRIMUS _{med}	vedere tubetto	9124666
-	PRIMUS _{med} Istruzioni per l'uso	-	-
-	PRIMUS _{med} Video tutorial	-	-
-	PRIMUS _{med} Pochette	Nylon	-
ti6063	Batterie alcaline da 1,5 V AA (3 pz.)	-	-



In Germania, tutti gli articoli contrassegnati da un codice PZN (codice centrale farmaceutico) possono essere acquistati anche in farmacia. In tal caso si prega di indicare il codice PZN.

Nel nostro shop online www.tic-direkt.de può trovare gli articoli elencati e altri dispositivi medici, ad es. anche anelli di costrizione extra-large (d = 20 mm).

Preparazione della terapia del vuoto

1. Montare il sistema a vuoto di ausilio all'erezione come illustrato nella Fig.3.
2. Si consiglia di radere i peli pubici, se folti, nell'area di applicazione prima della terapia. In alternativa è possibile applicare una piccola quantità di lubrificante alla radice del pene.
3. Verificare che nel vano batterie della testa della pompa siano presenti tre batterie alcaline da 1,5 V tipo AA. Nella Fig. 10 è illustrata la corretta disposizione dei poli (+/-).



Applicazione dell'anello di costrizione sul cilindro di plastica

1. Applicare un po' di gel lubrificante sul cappuccio conico di protezione.
2. Scegliere l'anello di costrizione e allargarlo usando le apposite alette.
3. Utilizzando il cappuccio conico, infilare l'anello di costrizione sul cilindro di plastica per circa 2 cm (Fig. 4).
4. Rimuovere il cappuccio conico di protezione dal cilindro in plastica ed inserire al suo posto un anello di riduzione (Fig. 5).
5. Applicare il gel sul bordo dell'anello di riduzione e stenderlo verso l'interno e l'esterno dello stesso (Fig. 6).

Esecuzione della terapia del vuoto

1. Posizionare il pene all'interno del cilindro di plastica.
2. Premere il sistema a vuoto di ausilio all'erezione PRIMUS_{med} contro il corpo (Fig. 7).
3. Attivare la pompa per vuoto come segue:
Tenere premuto il pulsante di attivazione per circa 4-5 secondi. Quindi attendere circa 10 secondi fino al raggiungimento dell'erezione. Se l'erezione raggiunta non è sufficiente, tenere di nuovo premuto il pulsante di attivazione per circa 2-3 secondi. Se l'erezione continua ad essere ancora insoddisfacente dopo un'ulteriore pausa di 10 secondi, ripetere la procedura (3 secondi di attivazione/10 secondi di pausa) fino a raggiungere un'erezione adeguata (Fig. 8).

È necessario procedere con estrema cautela e in modo graduale soltanto per le prime applicazioni, ossia fino a quando sarà possibile valutare autonomamente la durata di azionamento della pompa per raggiungere un'erezione soddisfacente.

 ATTENTO	Se, nonostante l'uso corretto, dovessero manifestarsi dolori durante o dopo l'uso del dispositivo, interrompere il trattamento e rivolgersi al medico curante!
 ATTENTO	Se la pressione negativa all'interno del cilindro di plastica è troppo elevata e provoca dolore, annullarla premendo il pulsante di sfiato!

4. Una volta raggiunta l'erezione, trasferire l'anello di costrizione dal cilindro di plastica alla base del pene, verificando che le alette dell'anello siano perpendicolari al pene stesso.
5. Premere il pulsante di sfiato e rimuovere il sistema a vuoto di ausilio all'erezione (Fig. 9).

Rimozione dell'anello di costrizione dopo l'uso

1. Allargare l'anello di costrizione usando le alette.
2. Attendere qualche secondo che il pene ritorni a riposo.
3. Sfilare l'anello di costrizione dal pene con un movimento uniforme.

Pulizia del sistema a vuoto di ausilio all'erezione

ATTENTO

La testa della pompa è esclusa dalla procedura di pulizia descritta di seguito e va pulita soltanto con un panno umido. La penetrazione d'acqua nella testa della pompa ne pregiudica il funzionamento!

Tutti i componenti del sistema PRIMUS_{med} utilizzati (ad eccezione della testa della pompa) devono essere puliti dopo l'uso in acqua calda e sapone a pH neutro. Successivamente, rimuovere completamente i residui di sapone sotto acqua corrente.

Avvertenze e suggerimenti

Confronto tra erezione con dispositivo per vuoto ed erezione naturale

1. Normalmente l'erezione raggiunta con il dispositivo per vuoto è leggermente maggiore rispetto all'erezione naturale.
2. L'anello di costrizione mantiene l'erezione oltre l'eiaculazione, in modo da potere eventualmente prolungare il rapporto sessuale.
3. Poiché l'anello di costrizione consente di mantenere l'erezione esclusivamente al di fuori del corpo, durante il rapporto sessuale si viene a creare una sorta di "effetto snodo", cioè il pene si inclina verso il fusto. La maggior parte degli uomini non lo considera tuttavia un problema.

Fare alcune prove anziché iniziare subito

1. All'inizio provi a utilizzare il sistema PRIMUS_{med} senza porsi l'obiettivo di un rapporto sessuale.
2. Si prenda il tempo necessario per scegliere l'anello di costrizione giusto per Lei.
3. I migliori risultati si ottengono creando un vuoto piuttosto basso. Dedichi il tempo necessario a individuare l'intensità più adeguata per il Suo caso. Si assicuri sempre che l'erezione si sviluppi lentamente.

Anello di riduzione

1. Verifichi che la pressione negativa rimanga stabile durante il processo di pompaggio. Tra il Suo corpo e l'anello di riduzione non dovrebbe possibilmente entrare aria. Dovrebbe raggiungere l'erezione entro un intervallo di tempo compreso tra 10 e 90 secondi. All'inizio dell'applicazione, l'anello di riduzione si chiude contro l'area pubica circostante, all'aumentare dell'erezione si chiude attorno al fusto del pene.
2. Utilizzi l'anello di riduzione piccolo soltanto se, durante l'applicazione, si accorge che il diametro dell'anello di riduzione più grande è troppo grande per Lei.



Anello di costrizione

Una delle più importanti premesse per il corretto funzionamento del sistema PRIMUS_{med} è il preciso posizionamento dell'anello di costrizione. Questo anello, costituito da una miscela silconica particolarmente elastica, deve aderire perfettamente intorno al pene, consentendo in tal modo l'accumulo di sangue al suo interno. Tuttavia, è importante assicurarsi che l'anello di costrizione non stringa più del necessario.


Avvertenze e suggerimenti

IT

Per questo motivo, provare inizialmente con l'anello di costrizione più grande. Si può provare con l'anello di costrizione della misura più piccola soltanto se, dopo avere raggiunto una buona erezione con il sistema PRIMUS_{med}, questa si riduce entro cinque minuti malgrado la presenza dell'anello.

 ATTENTO	Non utilizzare l'anello di costrizione per più di 30 minuti! L'impiego dell'anello per un periodo di tempo superiore può interrompere l'afflusso di sangue, con conseguente rischio di danni ai tessuti!
 ATTENTO	Evitare di addormentarsi con l'anello di costrizione applicato al pene e non utilizzarlo dopo aver bevuto alcolici! Indossare l'anello di costrizione unicamente durante il rapporto sessuale o soltanto per pochi minuti prima e dopo il rapporto stesso.

In caso di impiego dell'anello di costrizione, l'eiaculazione può essere meno intensa. Per ridurre la pressione sul fusto del pene, è possibile spostare leggermente in avanti l'anello o rimuoverlo poco prima dell'eiaculazione. L'erezione viene mantenuta anche dopo l'eiaculazione fino alla rimozione dell'anello.

	Per garantire che l'anello di costrizione mantenga a lungo la propria elasticità, dopo l'uso si raccomanda di pulirlo, asciugarlo e avvolgerlo ben chiuso nell'involucro di plastica in modo che non penetri aria. Conservare quindi l'anello di costrizione nel rispetto delle condizioni riportate sulla relativa etichetta.
---	--

Gestione degli errori e dei problemi

PRIMUS_{med} è un dispositivo medico certificato e omologato. Si prega pertanto di segnalare tutti gli incidenti gravi, correlati al prodotto, al fabbricante e all'autorità statale competente (in Germania, l'autorità competente è l'Istituto federale per i prodotti medicinali e i dispositivi medici (BfArM)).

Nel caso in cui le soluzioni proposte non risolvano il problema, contattare il servizio clienti o il proprio rivenditore.

- **Il dispositivo non si accende quando si preme il tasto on/off.**
 - Verificare che le batterie siano inserite correttamente e che vi sia contatto.
 - Sostituire le batterie se necessario.

Smaltimento

Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Attenersi alle disposizioni di legge nazionali vigenti nel proprio paese in materia di smaltimento di accessori, batterie e imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici in conformità alle normative di legge vigenti. A tale scopo, consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. La raccolta differenziata e il riciclaggio consentono di preservare le riserve di materie prime e di garantire che il riciclaggio del prodotto sia conforme a tutte le normative in materia di tutela della salute e dell'ambiente.

Anelli di costrizione (Germania)


In Germania, tutti gli anelli di costrizione inclusi nella fornitura possono attualmente essere smaltiti con i normali rifiuti domestici al termine della terapia.

Spis treści

PL

Dane techniczne	2
Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	2
Znaki graficzne.....	3
Informacje ogólne	4
Objaśnienie pojęć	5
Przeznaczenie	5
Sposób działania PRIMUS _{med}	5
Odpowiedzialność i gwarancja	6
Przeciwwskazania	6
Opis urządzenia PRIMUS _{med}	7
Budowa urządzenia	7
Oznakowanie	7
Zakres dostawy.....	8
Zastosowanie PRIMUS _{med}	10
Przygotowanie terapii próżniowej.....	10
Zakładanie pierścienia erekcyjnego na cylinder z tworzywa sztucznego10	
Przeprowadzanie terapii próżniowej.....	10
Usuwanie pierścienia erekcyjnego po zastosowaniu	11
Czyszczenie próżniowego systemu do wspomagania erekcji	12
Wskazówki i porady	12
Erekcja próżniowa w porównaniu z naturalną erekcją	12
Próby zamiast rozpoczynania od razu	13
Pierścień redukcyjny.....	13
Pierścień erekcyjny.....	13
Wsparcie	15
Postępowanie w przypadku błędów i problemów	15
Usuwanie	15
Usuwanie przyjazne dla środowiska	15
Pierścienie erekcyjne (Niemcy).....	15

Dane techniczne

Model	PRIMUS _{med}
Typ	Próżniowy system do wspomagania erekcji
Klasa MPG	Ila
Wymiary	63 mm x 63 mm x 330 mm
Ciężar	Łącznie z baterią ok. 420 g
Zasilanie	3 x bateria alkaliczna (Mignon) AA 1,5 V
Klasyfikacja	B 
Klasa ochrony IP	IP30, zabezpieczone przed dostępem np. narzędziami >= 2,5mm Ø
Warunki pracy	Temperatura otoczenia: +5°C do +40°C; Względna wilgotność powietrza 15% do 90%, bez kondensacji, ale bez wymaganego ciśnienia cząstkowego pary wodnej powyżej 50 hPa; ciśnienie powietrza 700 hPa do 1060 hPa
Warunki transportu i przechowywania	Zakres temperatur: -25°C do +5°C; wilgotność względna powietrza max. 90% w temperaturze +5°C do 35°C (bez kondensacji); >35°C do 70°C przy ciśnieniu pary wodnej max. 50 hPa
Oczekiwany okres trwałości (urządzenie)	15 lat
Czas pracy/liczba zastosowań (dostarczone baterie)	30 zabiegów po 20 minut

Czas na schłodzenie lub ogrzanie z niekorzystnej temperatury przechowywania do gotowości do użycia w temperaturze otoczenia wynoszącej +20°C

ogrzanie z -25°C do +5°C	2 godziny
schłodzenie z +70°C do +40°C	2 godziny














Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Możliwe są reakcje alergiczne na dotykane materiały (informacje o materiałach można znaleźć w wykazie zakresu dostawy w opisie urządzenia na str. 8 niniejszej instrukcji obsługi)
- Samowolna modyfikacja i uszkodzenia urządzenia mogą zagrozić powodzeniu terapii. Samowolne modyfikacje urządzenia mogą również prowadzić do szkód materialnych i obrażeń ciała.

W następujących okolicznościach należy skontaktować się z producentem lub dystrybutorem:

- Użytkownikowi wydaje się, że wydajność urządzenia uległa zmianie, chociaż nie dokonał żadnych zmian w urządzeniu, a włożone baterie są w pełni naładowane.

Co oznaczają symbole?

	Przed pierwszym użyciem urządzenia należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich wskazówek.
	Opisuje ewentualnie niebezpieczną sytuację. Jeśli się jej nie zapobiegnie, skutkiem mogą być urazy.
	Oznacza ewentualnie szkodliwą sytuację. Jeśli się jej nie zapobiegnie, skutkiem mogą być szkody materialne.
	Informacje dla użytkowników podają ważne wskazówki dotyczące prostego lub zgodnego z przeznaczeniem wykorzystania.
	Deklaracja zgodności zgodnie z Dyrektywą Rady 93/42/EWG z dnia 14 czerwca 1993 roku dotyczącej wyrobów medycznych. Jest to wyrób medyczny klasy I lub wyrób medyczny klasy IIa, jeśli podana jest jednostka notyfikowana (4-cyfrowy kod numeryczny).
	Nazwa i adres producenta
	Rok produkcji
	Niniejszy produkt jest opatrzony symbolem recyklingu zgodnie z Dyrektywą UE 2002/96/WE. Usuwanie razem z odpadami domowymi/niesegregowanymi jest niedozwolone. Osobą kontaktową odpowiedzialną za utylizację jest sprzedawca/producent.
	Część aplikacyjna typu B, która podczas normalnego użytkowania nieuchronnie wchodzi w fizyczny kontakt z pacjentem
	Numer seryjny urządzenia
	Oznaczenie serii
	Numer artykułu producenta
	Termin ważności

Szanowny Kliencie!

Próżniowy system do wspomagania erekcji PRIMUS_{med} jest szczególnie przyjaznym dla użytkownika produktem do leczenia dysfunkcji erekcyjnej lub zaburzeń erekcji. Instrukcja obsługi stanowi pomoc w optymalnym zastosowaniu próżniowego systemu do wspomagania erekcji. PRIMUS_{med} ma następujące zalety:

- rozwiązanie alternatywne lub uzupełnienie leczenia farmakologicznego
- łatwy w użyciu, bezpieczny i z nieznacznymi działaniami niepożądanymi
- stosowanie można powtarzać dowolnie często
- ergonomiczna budowa urządzenia



Przed użyciem systemu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Dokładne przestrzeganie jest warunkiem zgodnego z przeznaczeniem użytkowania, prawidłowego obchodzenia się z urządzeniem i zależnego od tego bezpieczeństwa użytkownika.



Próżniowy system do wspomagania erekcji PRIMUS_{med} jest przeznaczony do stosowania tylko przez jedną osobę!

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia i należy zawsze przechowywać ją razem z urządzeniem, aby w każdej chwili umożliwić do niej dostęp osobie zajmującej się obsługą urządzenia.

Objaśnienie pojęć

Dysfunkcja erekcyjna (łac. impotentia coeundi) – znana również jako zaburzenia erekcji/wzrodu, niemoc płciowa lub impotencja – jest zaburzeniem seksualnym, w którym mężczyźni nie udaje się przez pewien okres czasu w większości prób osiągnąć lub utrzymać erekcji (wzrodu członka), wystarczającej do satysfakcjonującego odbycia stosunku seksualnego. Krótkotrwałe zaburzenia erekcji nie są uznawane za dysfunkcję erekcyjną.

Przeznaczenie

Próżniowy system do wspomagania erekcji PRIMUS_{med} jest przeznaczony do terapii dysfunkcji erekcyjnej występującej wskutek:

- niedostatecznego zaopatrzenia męskiego narządu płciowego w krew tętniczą
- zaburzeń układu naczyń żylnych/ciał jamistych (przeciek żylny), jeśli same pierścienie erekcyjne nie są wystarczająco skuteczne
- uszkodzenia obwodowej części układu nerwowego ze skutkiem w postaci nieprawidłowego sterowania

Sposób działania PRIMUS_{med}

Elektrycznie napędzana pompa zmniejsza ciśnienie atmosferyczne w cylindrze z tworzywa sztucznego i w ten sposób wspomaga naturalny dopływ krwi do ciał jamistych członka, co prowadzi do erekcji. W większości przypadków stosuje się pierścień erekcyjny, który jest przenoszony z cylindra z tworzywa sztucznego na członka, aby zapobiec przedwczesnemu odpływowi krwi i w ten sposób utrzymać erekcję.

Terapia próżniowa coraz bardziej zyskuje na uznaniu jako jedna z najbardziej cenionych metod leczenia zaburzeń erekcji. Oprócz bezproblemowej obsługi, za tą formą terapii z nieznacznymi działaniami niepożądanymi przemawia bardzo wysoki wskaźnik powodzenia.

Odpowiedzialność i gwarancja

Od dnia dostawy dla próżniowego systemu do wspomagania erekcji PRIMUS_{med} (z wyjątkiem pierścieni erekcyjnych i żelu nawilżającego) obowiązuje 24-miesięczna gwarancja w przypadku prawidłowej obsługi. W tym okresie urządzenie może być bezpłatnie naprawione lub wymienione przez producenta/dostawcę.

Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie, nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i samowolne modyfikacje systemu wykluczają odpowiedzialność producenta/dostawcy za wszelkie wynikające z tego szkody materialne lub obrażenia ciała i powodują wygaśnięcie gwarancji. **UWAGA: Wolno stosować tylko wyposażenie dodatkowe zatwierdzone przez producenta!**

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych, mających na celu udoskonalenie urządzenia, funkcjonalności oraz wyposażenia dodatkowego.

Producent wyklucza wyraźnie kontrole bezpieczeństwa technicznego.

Przeciwwskazania

Następujące osoby mogą stosować system PRIMUS_{med} tylko po konsultacji z lekarzem:

- pacjenci z ograniczonym lub zniesionym odczuwaniem bólu, np. w przypadku porażenia poprzecznego lub polineuropatii
- pacjenci z zaburzeniami krzepnięcia krwi lub przyjmujący antykoagulanty (leki przeciwzakrzepowe)

Informacje ogólne

PL

Próżniowego systemu do wspomaganie erekcji PRIMUS_{med} nie wolno stosować w następujących przypadkach:

- u pacjentów, u których występuje priapizm
- w przypadku chorób krwi z tworzeniem się skrzepów w układzie naczyń włosowatych
- w przypadku występowania jakiegokolwiek postaci chorób przenoszonych drogą płciową
- po nadmiernym spożyciu alkoholu lub pod wpływem narkotyków, ponieważ wskutek tego znacznie obniżone jest odczuwanie bólu

Opis urządzenia PRIMUS_{med}

Budowa urządzenia

(patrz ryc. 1)

a	Głowica pompy
b	Przycisk do wytwarzania próżni
c	Przycisk do redukcji podciśnienia
d	Cylinder z tworzywa sztucznego
e	Pierścień redukcyjny, duży
f	Pierścień redukcyjny, mały
g	Końcówka do zakładania (do pierścienia erekcyjnego)

Oznakowanie

<p>PRIMUSmed REF ti1091</p> <p>SN 1 0 9 1 5 0 0 0 0 1</p> <p>LOT A-0000 PZN 9124643</p> <p>Medizinprodukt</p> <p>2019 CE 2797</p>	<p>SN 1091500001</p> <p>2019 itc Medizintechnik GmbH & Co. KG Endelner Feld 9 · D-46286 Dorsten</p> <p>PRIMUSmed <p>CE 2797</p></p>
---	---

Etykieta opakowania

Etykieta głowicy pompy

Opis urządzenia PRIMUS_{med}

PL

Zakres dostawy

Nr art.	Nazwa	Materiał	PZN
ti1091	PRIMUS _{med} Próżniowy system do wspomagania erekcji: - Głowica pompy - Cylinder z tworzywa sztucznego - Końcówka do zakładania	ABS ABS ABS	9124643
ti1092	Pierścień erekcyjny PRIMUS _{med} , mały, śr. = 10 mm	Elastomer	8855310
ti1093	Pierścień erekcyjny PRIMUS _{med} , średni, śr. = 12,5 mm	Elastomer	8855422
ti1094	Pierścień erekcyjny PRIMUS _{med} , duży, śr. = 15 mm	Elastomer	8855439
ti1096	Pierścień redukcyjny PRIMUS _{med} , mały	Silikon	8855273
ti1097	Pierścień redukcyjny PRIMUS _{med} , duży	Silikon	8855304
ti1098	Żel nawilżający 150 ml do systemu PRIMUS _{med}	patrz tuba	9124666
-	Instrukcja obsługi PRIMUS _{med}	-	-
-	Film przedstawiający zastosowanie PRIMUS _{med}	-	-
-	Etui PRIMUS _{med}	Nylon	-
ti6063	Baterie alkaliczne AA 1,5 V (3 sztuki)	-	-



Wszystkie produkty, które są oznaczone numerem PZN (numerem w centralnym rejestrze farmaceutycznym), można nabyć w Niemczech również w aptekach. Należy podać tam numer PZN.

W naszym sklepie internetowym **www.tic-direkt.de** dostępny jest oprócz podanych produktów i innych wyrobów medycznych również np. bardzo duży pierścień erekcyjny (śr. = 20 mm).

Przygotowanie terapii próżniowej

1. Próżniowy system do wspomagania erekcji należy zmontować w sposób przedstawiony na ryc. 3.
2. Przed terapią należy usunąć znaczne owłosienie łonowe w obszarze zastosowania. Alternatywnie można nanieść niewielką ilość żelu nawilżającego na korzeń prącia.
3. Upewnić się, że w komorze baterii głowicy pompy znajdują się trzy baterie alkaliczne 1,5 V typu AA. Na ryc. 10 przedstawione jest prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).

Zakładanie pierścienia erekcyjnego na cylinder z tworzywa sztucznego



1. Nanieść niewielką ilość żelu nawilżającego na końcówkę do zakładania.
2. Rozciągnąć wybrany pierścień erekcyjny poprzez pociągnięcie za przeznaczone do tego celu wypustki.
3. Za pomocą końcówki do zakładania założyć pierścień erekcyjny ok. 2 cm na cylinder z tworzywa sztucznego (ryc. 4).
4. Usunąć końcówkę do zakładania i włożyć pierścień redukcyjny do cylindra z tworzywa sztucznego (ryc. 5).
5. Nanieść żel nawilżający na wewnętrzną i zewnętrzną krawędź pierścienia redukcyjnego (ryc. 6).

Przeprowadzanie terapii próżniowej

1. Włożyć członek w cylinder z tworzywa sztucznego.
2. Próżniowy system do wspomagania erekcji PRIMUS_{med} docisnąć do ciała (ryc. 7).
3. Uruchomić pompę próżniową w następujący sposób:
Przycisk do wytwarzania próżni trzymać naciśnięty przez ok. 4 do 5 sekund. Następnie odczekać ok. 10 sekund, aż do uzyskania wzwodu. Jeśli uzyskana erekcja jest niewystarczająca, uruchomić ponownie przycisk do wytwarzania próżni na ok. 2 do 3 sekund. Jeśli po kolejnej przerwie trwającej 10 sekund erekcja nadal nie będzie

zadowolająca, należy powtarzać procedurę (wytwarzanie próżni przez 3 s/przerwa przez 10 s) tak często, aż uzyskana będzie odpowiednia erekcja (ryc. 8).

Ta bardzo ostrożna i stopniowa obsługa jest konieczna tylko w przypadku pierwszych zastosowań, aż do momentu, kiedy użytkownik ustali, jak długo musi uruchamiać pompę próżniową, aby osiągnąć zadowolającą erekcję.

 UWAGA	Jeśli pomimo prawidłowego użytkowania wystąpi ból w trakcie lub po użyciu urządzenia, należy przerwać terapię i omówić to z lekarzem prowadzącym!
 UWAGA	Jeśli podciśnienie w cylindrze z tworzywa sztucznego jest zbyt duże i powoduje ból, należy je zredukować, naciskając przycisk do redukcji podciśnienia!

4. Po uzyskaniu erekcji należy przenieść pierścień erekcyjny z cylindra z tworzywa sztucznego na podstawę członka. Należy zwracać przy tym uwagę, aby wypustki pierścienia erekcyjnego znajdowały się prostopadle do członka.
5. Uruchomić przycisk do redukcji podciśnienia i usunąć próżniowy system do wspomagania erekcji (ryc. 9).

Usuwanie pierścienia erekcyjnego po zastosowaniu

1. Rozciągnąć pierścień erekcyjny poprzez pociągnięcie za wypustki.
2. Odczekać kilka sekund, aż do wystąpienia zwiotczenia członka.
3. Równomiernym ruchem ściągnąć pierścień erekcyjny z członka.

Czyszczenie próżniowego systemu do wspomaganie erekcji

UWAGA

Głowica pompy nie jest objęta opisaną poniżej procedurą czyszczenia i należy ją czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką. Wniknięcie wody do głowicy pompy prowadzi do jej niesprawności!

Wszystkie używane części systemu PRIMUS_{med} (z wyjątkiem głowicy pompy) należy oczyścić po użyciu w ciepłej, neutralnej pod względem pH wodzie z mydłem. Pozostałości mydła należy następnie całkowicie usunąć pod bieżącą wodą.

Wskazówki i porady

Erekcja próżniowa w porównaniu z naturalną erekcją

1. Zazwyczaj erekcja próżniowa jest trochę większa niż naturalna erekcja.
2. Pierścień erekcyjny utrzymuje erekcję po wytrysku nasienia, tak aby stosunek seksualny mógł być ewentualnie przedłużony.
3. Ponieważ erekcja może być utrzymywana przez pierścień erekcyjny wyłącznie poza ciałem, podczas stosunku płciowego występuje pewnego rodzaju „efekt stawu”, tzn. prącie zgina się przy trzonie. Większość mężczyzn nie postrzega tego jednak jako problemu.

Próby zamiast rozpoczynania od razu

1. Pierwsze próby z systemem PRIMUS_{med} należy przeprowadzać bez zamiaru odbycia następnie stosunku płciowego.
2. Nie należy się spieszyć podczas wyboru pasującego pierścienia erekcyjnego.
3. Najlepsze rezultaty uzyskuje się przy dość niskim podciśnieniu. Nie należy się spieszyć podczas ustalania odpowiedniej dla użytkownika mocy. Należy bezwzględnie zwracać uwagę, aby erekcja była uzyskiwana powoli.

Pierścień redukcyjny

1. Należy zwracać uwagę, aby podciśnienie było stabilne podczas procesu pompowania. Między ciałem użytkownika a pierścieniem redukcyjnym nie powinno w miarę możliwości dostawać się powietrze. Wzwód członka powinien wystąpić w ciągu 10 do 90 sekund. Pierścień redukcyjny kończy się na początku zastosowania na otaczającym owłosieniu łonowym, a wraz ze wzwodem członka na jego trzonie.
2. Mały pierścień redukcyjny należy zastosować dodatkowo dopiero wtedy, gdy użytkownik zauważy podczas zastosowania, że średnica dużego pierścienia redukcyjnego jest za duża dla użytkownika.



Pierścień erekcyjny

Jednym z najważniejszych warunków nienagannego działania systemu PRIMUS_{med} jest precyzyjne osadzenie pierścienia erekcyjnego. Składa się on ze szczególnie elastycznego związku silikonowego i powinien być ułożony ściśle wokół członka. Jest to konieczne w celu spiętrzenia krwi w członku. Należy jednak zwracać uwagę, aby pierścień erekcyjny w żadnym razie nie był osadzony bardziej ściśle niż jest to konieczne.


Wskazówki i porady

PL

Z tego powodu należy najpierw wypróbować duży pierścień erekcyjny. Dopiero po uzyskaniu dobrej erekcji za pomocą systemu PRIMUS_{med}, która jednak mimo pierścienia erekcyjnego nie utrzymuje się dłużej niż pięć minut, należy wypróbować pierścień erekcyjny w mniejszym rozmiarze.

 UWAGA	Pierścienia erekcyjnego nie wolno w żadnym razie nosić dłużej niż 30 minut! Jeżeli pierścień erekcyjny pozostaje na członku przez dłuższy czas, może dojść do szkodliwego przerwania dopływu krwi i istnieje ryzyko uszkodzenia tkanek!
 UWAGA	Nie należy podejmować ryzyka zasypiania z pierścieniem erekcyjnym i nie należy używać go po wypiciu alkoholu! Pierścień erekcyjny należy nosić tylko podczas stosunku płciowego oraz tylko kilka minut przed i po nim.

W przypadku założenia pierścienia erekcyjnego wytrysk nasienia może być mniejszy niż zwykle. W celu zmniejszenia nacisku na trzon prącia pierścień erekcyjny można przesunąć na krótko przed wytryskiem lekko do przodu lub zdjąć go. Erekcja jest utrzymywana również po wytrysku nasienia, aż do usunięcia pierścienia erekcyjnego.

	Aby pierścień erekcyjny zachował swoją elastyczność przez długi czas, po użyciu należy oczyścić go, wysuszyć oraz schować go z powrotem bezpiecznie i bez dostępu powietrza do opakowania z tworzywa sztucznego. Następnie pierścień erekcyjny należy przechowywać zgodnie z warunkami przechowywania podanymi na etykiecie pierścienia erekcyjnego.
---	--

Postępowanie w przypadku błędów i problemów

System PRIMUS_{med} jest certyfikowanym i zatwierdzonym wyrobem medycznym. W związku z tym wszystkie występujące poważne zdarzenia związane z produktem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwowemu (w Niemczech właściwym organem jest Federalny Instytut Produktów Leczniczych i Wyrobów Medycznych (BfArM)).

Jeśli proponowane rozwiązania nie rozwiążą problemu, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta lub sprzedawcą.

– **Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku włączenia/wyłączenia.**

- Upewnić się, że baterie są prawidłowo włożone i mają styk.
- Ewentualnie wymienić baterie.

Usuwanie

Usuwanie przyjazne dla środowiska

Należy przestrzegać krajowych przepisów prawnych obowiązujących w danym kraju w zakresie przyjaznej dla środowiska utylizacji wyposażenia dodatkowego, baterii i opakowań.



Produkt ten należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami oddzielnie od odpadów domowych. Z tego powodu należy go oddać do oficjalnego punktu zbiórki. Dzięki segregowanej zbiórce i recyklingowi zachowywane są zapasy surowców oraz zapewniony jest recykling produktu zgodny ze wszystkimi przepisami dotyczącymi ochrony zdrowia i środowiska.

Pierścienie erekcyjne (Niemcy)

W Niemczech wszystkie pierścienie erekcyjne wchodzące w zakres dostawy mogą być obecnie usuwane po zakończeniu terapii wraz z normalnymi odpadami domowymi.


Содержание

RU

Технические характеристики	2
Предостережения и указания по безопасности	2
Символы	3
Общая информация	4
Терминология	5
Назначение	5
Принцип действия PRIMUS _{med}	5
Гарантийные обязательства	6
Противопоказания	6
Описание прибора PRIMUS _{med}	7
Устройство прибора	7
Этикетки	7
Комплект поставки	8
Порядок применения PRIMUS _{med}	9
Подготовка к вакуумной терапии	9
Надевание эрекционного кольца на пластмассовый цилиндр	9
Проведение вакуумной терапии	9
Снятие эрекционного кольца после применения	10
Очистка вакуумной системы для создания эрекции	11
Указания и советы	11
Вакуумная эрекция в сравнении с естественной эрекцией	11
Сначала попробовать, затем приступить	12
Переходное кольцо	12
Эрекционное кольцо	12
Поддержка	14
Устранение проблем	14
Утилизация	14
Экологичная утилизация	14
Эрекционные кольца (Германия)	14

Технические характеристики

RU

Модель	PRIMUS _{med}
Тип	Вакуумная система для создания эрекции
Класс MPG	IIa
Размеры	63 мм x 63 мм x 330 мм
Масса	около 420 г вместе с батареей
Электропитание	3 щелочные батарейки (миньоны) 1,5 В типа AA
Классификация	V 
Класс защиты IP	IP30, защита от доступа, напр., инструментом >= Ø 2,5 мм
Условия применения	температура окружающей среды: от +5°C до +40°C; относительная влажность воздуха 15% - 90 %, без конденсации, но без необходимого парциального давления водяного пара более 50 гПа; давление воздуха 700 - 1060 гПа
Условия транспортировки и хранения	диапазон температур: от -25°C до +5°C; относительная влажность воздуха до 90% при +5°C - 35°C (без конденсации); > 35°C - 70°C при давлении водяного пара до 50 гПа
Расчётный срок службы (прибора)	15 лет
Длительность работы/число применений (с прилагаемыми батарейками)	30 сеансов по 20 минут

Время остывания или нагрева после хранения при неблагоприятной температуре до готовности к работе при температуре окружающей среды +20°C

нагрев с -25°C до +5°C	2 часа
остывание с +70°C до +40°C	2 часа

Предостережения и указания по безопасности

- Возможны аллергические реакции на материалы прибора (материалы указаны в перечне комплекта поставки в описании прибора на стр. 8 настоящей инструкции)
- Самовольные изменения и повреждения прибора могут поставить под угрозу успех терапии. Самовольные изменения также могут привести к травмам и материальному ущербу.

В следующей ситуации обратитесь к производителю или продавцу прибора:

- у вас есть ощущение, что эффективность прибора изменилась, хотя вы не производили изменений прибора и установлены свежие батарейки.

Значение символов

	<p>Перед первым применением прибора обязательно прочитайте инструкцию и соблюдайте все указания.</p>
	<p>Описывает потенциально опасную ситуацию. Если её не предотвратить, она может привести к травмам.</p>
	<p>Обозначает потенциально неблагоприятную ситуацию. Если её не предотвратить, она может привести к материальному ущербу.</p>
	<p>Информация для пользователя содержит важные указания по правильному и удобному обращению с прибором.</p>
	<p>Подтверждение соответствия Директиве 93/42/ЕЭС Совета Европы от 14 июня 1993 года по медицинской продукции. Прибор представляет собой медицинское изделие класса I или класса IIa, если указан уполномоченный орган (4-значный цифровой код).</p>
	<p>Наименование и адрес производителя</p>
	<p>Год выпуска</p>
	<p>На прибор нанесён символ утилизации согласно Директиве ЕС 2002/96/ЕС. Запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Ответственным контактным лицом по вопросам утилизации является торговая организация/производитель.</p>
	<p>Рабочая часть типа В, которая при нормальном использовании обязательно контактирует с телом пациента</p>
	<p>Серийный номер прибора</p>
	<p>Обозначение партии</p>
	<p>Артикул производителя</p>
	<p>Срок годности до...</p>

Дорогой покупатель!

Приобретая вакуумную систему для создания эрекции PRIMUS_{med}, вы выбрали особенно удобный в применении прибор для лечения эректильной дисфункции / нарушений эрекции. Инструкция поможет вам использовать вакуумную систему для создания эрекции оптимальным образом. Прибор PRIMUS_{med} отличается следующими преимуществами:

- альтернатива или дополнение к медикаментозному лечению;
- простота, безопасность и практическое отсутствие побочных действий;
- произвольная частота применения;
- эргономичный дизайн.



Перед применением системы внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Её точное соблюдение является условием надлежащего использования, правильного обращения с прибором и безопасности пользователя.



Вакуумная система для создания эрекции PRIMUS_{med} является прибором для индивидуального использования!

Настоящая инструкция является частью прибора и хранится вместе с ним, чтобы пользователь всегда имел возможность обратиться к ней при необходимости.

Терминология

Эректильная дисфункция (*impotentia coeundi*) – в разговорной речи также называемая нарушением эрекции, нарушением потенции, импотенцией – это половое расстройство, при котором мужчине за определённый промежуток времени в большинстве попыток не удаётся достичь эрекции (жёсткости полового члена) или удержать эрекцию, достаточную для удовлетворительной половой жизни. В отличие от этого, кратковременные нарушения эрекции не являются эректильной дисфункцией.

Назначение

Вакуумная система для создания эрекции PRIMUS_{med} предназначена для терапии эректильной дисфункции, вызванной следующими факторами:

- дефицит артериального кровоснабжения в области мужского полового органа;
- нарушения венозной/кавернозной сосудистой системы (венозная утечка), когда использование одних только эрекционных колец недостаточно эффективно;
- повреждение снабжающей периферической нервной системы с последующими функциональными нарушениями.

Принцип действия PRIMUS_{med}

Электрический насос понижает атмосферное давление в пластмассовом цилиндре, поддерживая тем самым естественный приток крови в пещеристые тела полового члена – возникает эрекция. Чтобы не допустить преждевременного оттока крови и сохранить эрекцию, в большинстве случаев используется эрекционное кольцо, которое перемещается с пластмассового цилиндра на половой член.

Вакуумная терапия всё больше распространяется как один из наиболее признанных методов лечения нарушений эрекции. Наряду с простотой применения в её пользу этого вида терапии, практически не имеющего побочных эффектов, говорит прежде всего очень высокий процент успеха.

Гарантийные обязательства

Гарантийный срок на вакуумную систему для создания эрекции PRIMUS_{med} (за исключением эрекционных колец и геля-смазки) составляет 24 месяца при условии надлежащего использования. В течение этого срока производитель/поставщик осуществляет бесплатный ремонт или замену прибора.

В случае использования не по назначению, несоблюдения инструкции по применению и самовольных изменений системы любая ответственность производителя/поставщика за возникший ущерб и травмы исключается и гарантия теряет свою силу. **ВНИМАНИЕ: разрешается использовать только одобренные производителем принадлежности!**

Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения в целях совершенствования прибора, принадлежностей и улучшения функциональности.

Производитель исключает проведение проверки безопасности.

Противопоказания

Использовать систему PRIMUS_{med} разрешается следующим лицам только по согласованию с врачом:

- пациенты со сниженным или отсутствующим восприятием боли, например, при поперечном параличе или полиневропатии;
- пациенты, страдающие нарушениями свёртываемости крови или принимающие антикоагулянты (антитромбоцитарные препараты)

Общая информация

RU

Применение вакуумной системы для создания эрекции PRIMUS_{med} запрещено:

- пациентам с приапизмом;
- при заболеваниях крови с образованием тромбов в капиллярной системе;
- при любых болезнях, передаваемых половым путём;
- после чрезмерного употребления алкоголя или под влиянием наркотиков, так как в этом случае сильно снижается восприятие боли

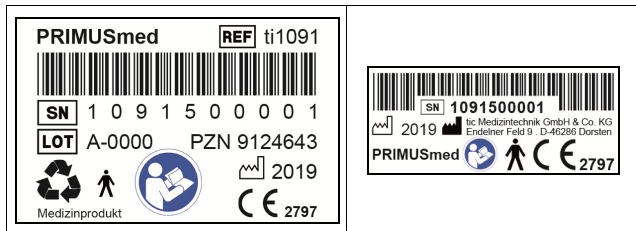
Описание прибора PRIMUS_{med}

Устройство прибора

(см. рис. 1)

a	Головка насоса
b	Кнопка создания вакуума
c	Кнопка сброса вакуума
d	Пластмассовый цилиндр
e	Переходное кольцо большое
f	Переходное кольцо малое
g	Наконечник для надевания (эрекционного кольца)

Этикетки



Этикетка на упаковке

Этикетка на головке насоса

Описание прибора PRIMUS_{med}

Комплект поставки

RU

Арт. №	Наименование	Материал	Код
ti1091	PRIMUS _{med} Вакуумная система для создания эрекции: - Головка насоса - Пластмассовый цилиндр - Наконечник для надевания	АБС АБС АБС	9124643
ti1092	Эрекционное кольцо к PRIMUS _{med} малое, d = 10 мм	эластомер	8855310
ti1093	Эрекционное кольцо к PRIMUS _{med} среднее, d = 12,5 мм	эластомер	8855422
ti1094	Эрекционное кольцо к PRIMUS _{med} большое, d = 15 мм	эластомер	8855439
ti1096	Переходное кольцо к PRIMUS _{med} малое	силикон	8855273
ti1097	Переходное кольцо к PRIMUS _{med} большое	силикон	8855304
ti1098	Гель-смазка 150 мл к системе PRIMUS _{med}	указан на тубике	9124666
-	Инструкция по эксплуатации PRIMUS _{med}	-	-
-	Видео по применению PRIMUS _{med}	-	-
-	Чехол для PRIMUS _{med}	нейлон	-
ti6063	Щелочные батарейки 1,5 В типа AA (3 шт.)	-	-



Все изделия, имеющие номер PZN (центральный фармацевтический номер), в Германии можно приобрести также в аптеках. Укажите там номер PZN.

В нашем интернет-магазине www.tic-direkt.de помимо указанных выше изделий можно приобрести также другие медицинские изделия, например увеличенное эрекционное кольцо (d = 20 мм).

Подготовка к вакуумной терапии

1. Соберите вакуумную систему для создания эрекции, как показано на рис. 3.
2. При наличии густого волосяного покрова на лобке в области применения его следует удалить перед терапией. В качестве альтернативы можно нанести небольшое количество геля-смазки на корень полового члена.
3. Убедитесь, что в отсек для батареек на головке насоса установлены три щелочные батарейки 1,5 В типа AA. На рис. 10 показана правильная полярность батареек (+/-).

Надевание эрекционного кольца на пластмассовый цилиндр

1. Нанесите немного геля-смазки на наконечник для надевания.
2. Растяните выбранное эрекционное кольцо, потянув за специальные язычки.
3. Используя наконечник для надевания, натяните эрекционное кольцо примерно на 2 см на пластмассовый цилиндр (рис. 4).
4. Удалите наконечник и вставьте переходное кольцо в пластмассовый цилиндр (рис. 5).
5. Нанесите гель-смазку на внутренний и внешний края переходного кольца (рис. 6).



Проведение вакуумной терапии

1. Введите половой член в пластмассовый цилиндр.
2. Прижмите вакуумную систему для создания эрекции PRIMUS_{med} к телу (рис. 7).
3. Приведите в действие вакуумный насос следующим образом:

Удерживайте кнопку создания вакуума нажатой примерно 4 - 5 секунд. Затем выждите около 10 секунд, пока не возникнет эрекция. Если эрекция недостаточная, ещё раз нажмите на кнопку создания вакуума на 2- 3 секунды. Если спустя паузу в 10 секунд эрекция всё ещё

недостаточная, повторяйте этот процесс (создание вакуума 3 с / пауза 10 с), пока не добьётесь нужной эрекции (рис. 8).

Этот осторожный и постепенный подход необходим только при первых применениях, пока вы сами ещё не можете оценить, как долго нужно нажимать на кнопку вакуумного насоса, чтобы добиться удовлетворительной эрекции.

 ОСТОРОЖНО	Если несмотря на правильное применение возникают боли до или после использования прибора, прекратите лечение и обсудите этот вопрос с лечащим врачом!
 ОСТОРОЖНО	Если вакуум в пластмассовом цилиндре слишком сильный и из-за этого возникают боли, сбросьте его нажатием на кнопку сброса вакуума!

4. После достижения нужной эрекции передвиньте эрекционное кольцо с пластмассового цилиндра на основание полового члена. При этом следите за тем, чтобы язычки эрекционного кольца были расположены перпендикулярно половому члену.
5. Нажмите на кнопку сброса вакуума и снимите вакуумную систему для создания эрекции (рис. 9).

Снятие эрекционного кольца после применения

1. Растяните эрекционное кольцо, потянув за специальные язычки.
2. Подождите несколько секунд, чтобы половой член расслабился.
3. Равномерным движением снимите эрекционное кольцо с полового члена.

Очистка вакуумной системы для создания эрекции

ОСТОРОЖНО

Головка насоса не подлежит очистке описанным ниже способом, очищайте её только влажной салфеткой. Проникновение воды в головку насоса ведёт к её выходу из строя!

Все использованные компоненты системы PRIMUS_{med} (кроме головки насоса) следует очистить в тёплом мыльном растворе с нейтральным показателем pH. После этого полностью смойте остатки мыла под струёй воды.

Указания и советы

Вакуумная эрекция в сравнении с естественной эрекцией

1. Как правило, вакуумная эрекция немного сильнее естественной эрекции.
2. Эрекционное кольцо поддерживает эрекцию после эякуляции, что позволяет при желании продлить половой акт.
3. Так как эрекция может поддерживаться с помощью кольца только вне тела, во время полового акта возникает т.н. „эффект сустава“, т.е. перегибание ствола пениса. Однако для большинства мужчин это не является проблемой.

Сначала попробовать, затем приступать

1. Первые попытки обращения с системой PRIMUS_{med} следует предпринимать без намерения сразу провести половой акт.
2. Спокойно подберите себе эрекционное кольцо.
3. Наилучшие результаты достигаются со скорее низким вакуумом. Выделите достаточно времени, чтобы выяснить нужную интенсивность. Обязательно следите за тем, чтобы эрекция устанавливалась медленно.



Переходное кольцо

1. Следите за тем, чтобы вакуум оставался стабильным в процессе накачки. Желательно, чтобы воздух не попадал между вашим телом и переходным кольцом. Эрекция должна наступить в течение 10 - 90 секунд. В начале применения переходное кольцо примыкает к окружающему волосяному покрову на лобке, в ходе увеличения эрекции - к стволу полового члена.
2. Малое переходное кольцо следует вставлять только в том случае, если в ходе применения вы заметите, что диаметр большого переходного кольца слишком велик для вас.


Эрекционное кольцо

Одним из важнейших условий правильного функционирования системы PRIMUS_{med} является точное размещение эрекционного кольца. Оно состоит из особо эластичного силиконового соединения и должно плотно обтягивать половой член. Это необходимо, чтобы обеспечить интенсивное кровоснабжение полового члена. Однако необходимо следить за тем, чтобы эрекционное кольцо ни в коем случае не стягивало половой член сильнее чем нужно.

Вначале следует опробовать систему с самым большим эрекционным кольцом. Лишь если вы добились хорошей эрекции с системой PRIMUS_{мед}, но она – несмотря на эрекционное кольцо – ослабевает в течение пяти или менее минут, следует попробовать кольцо меньшего размера.

 ОСТОРОЖНО	Ни в коем случае не оставляйте эрекционное кольцо надетым дольше 30 минут! В случае длительного нахождения кольца на половом члене может возникнуть опасность прерывания притока крови и последующего повреждения тканей!
 ОСТОРОЖНО	Нельзя засыпать с надетым эрекционным кольцом и использовать его после употребления алкоголя! Надевайте кольцо только на время полового акта и несколько минут до и после него.

При ношении эрекционного кольца эякуляция может быть менее сильной, чем обычно. Чтобы уменьшить давление на ствол полового члена, можно незадолго до эякуляции немного передвинуть кольцо вперёд или снять его. Эрекция поддерживается и после эякуляции, пока кольцо не будет снято.

	Для сохранения эластичности кольца на долгое время следует очистить его после применения, просушить и хранить плотно закрытым в пластмассовый чехол без доступа воздуха. Условия хранения эрекционного кольца указаны на этикетке кольца.
---	---

Устранение проблем

PRIMUS_{med} представляет собой сертифицированное и разрешённое к продаже медицинское изделие. Настоятельно просим вас сообщать обо всех серьёзных происшествиях в связи с изделием производителю и в соответствующие инстанции (в Германии: Федеральный институт лекарственных средств и медицинской продукции (BfArM)).

Если предложенные решения не помогают в устранении проблемы, обратитесь в сервисный отдел или к дилеру.

– **Прибор не включается при нажатии кнопки включения/выключения.**

- Убедитесь, что батарейки установлены правильно и контакт присутствует.
- При необх. замените батарейки.

Утилизация

Экологичная утилизация

Соблюдайте действующие в вашей стране правила охраны окружающей среды при утилизации принадлежностей, батареек и упаковки.



Данное изделие следует утилизировать отдельно от бытовых отходов согласно действующим нормативам. Прибор необходимо сдать в официальный приёмный пункт. Раздельный сбор и утилизация обеспечивают экономию сырьевых ресурсов и соблюдение всех положений по охране здоровья и окружающей среды.

Эрекционные кольца (Германия)


В Германии на данный момент после окончания терапии можно выбрасывать все входящие в комплект эрекционные кольца вместе с обычными бытовыми отходами.

İçindekiler

TR

Teknik bilgiler	2
Uyarılar ve güvenlik duyuruları	2
Semboller	3
Genel bilgiler	4
Kavramların açıklanması	5
Kullanım amacı	5
PRIMUS _{med} cihazının etki tarzı	5
Sorumluluk ve garanti	6
Kontrendikasyonlar	6
PRIMUS _{med} cihazının tanıtımı	7
Cihazın yapısı	7
Etiket	7
Teslimat kapsamı	8
PRIMUS _{med} cihazının uygulanması	9
Vakum uygulamasının hazırlanması	9
Ereksiyon halkasının plastik silindir üzerine geçirilmesi	9
Vakum uygulamasının gerçekleştirilmesi	9
Uygulama sonrasında ereksiyon halkasının çıkarılması	10
Vakum ereksiyon cihazının temizlenmesi	11
Duyurular ve öneriler	11
Vakum ereksiyon – Doğal ereksiyon karşılaştırması	11
Hemen uygulamaktan ziyade önce tecrübe ediniz	12
Küçültme halkası	12
Ereksiyon halkası	12
Destek	14
Hata ve sorunların giderilmesi	14
İmha	14
Çevreye uygun imha	14
Ereksiyon halkaları (Almanya)	14

Teknik bilgiler

Model	PRIMUS _{med}
Tip	Vakum ereksiyon cihazı
MPG Sınıf	IIa
Ebatlar	63 mm x 63 mm x 330 mm
Ağırlık	Pil dahil yakl. 420 g
Güç beslemesi	3 x 1,5 V AA (Mignon) Alkali pil
Sınıflandırma	B 
IP Koruma sınıfı	IP30, örn. çapı >= 2,5 mm olan aletle açmaya karşı korumalı
Kullanım koşulları	Çevre sıcaklığı: +5°C ila +40°C; göreceli hava nem oranı %15 ila %90, yoğuşmasız, ancak gerekli olan 50 hPa üzeri su buharı kısmi basıncı olmadan; hava basıncı 700 hPa ila 1060 hPa
Taşıma ve depolama koşulları	Sıcaklık aralığı: -25°C ila +5°C; +5°C ila 35°C sıcaklıkta göreceli hava nem oranı %90 (yoğuşmasız); 50 hPa değerine kadar su buharı basıncında > 35°C ila 70°C
Cihazın beklenen ömrü	15 yıl
Kullanım süresi/Çalışma sırasında uygulama sayısı (birlikte teslim edilen piller)	20'şer dakikalık 30 uygulama

Soğuma süresi veya uygun olmayan depolama sıcaklığından kullanıma hazır olana kadar +20°C çevre sıcaklığında ısınma süresi

-25°C'den +5°C'ye ısınma	2 saat
+70°C'den +40°C'ye soğuma	2 saat










Uyarılar ve güvenlik duyuruları

- Dokunulabilir malzemelere karşı alerjik reaksiyonlar olasıdır (malzeme bilgileri için bu kullanım kılavuzunda sayfa 8'de yer alan cihazın tanıtımı bölümündeki teslimat kapsamı listesine bakınız)
- Cihazda yapılan keyfi değişiklikler ve oluşan hasarlar uygulamanın başarısını tehlikeye düşürebilir. Cihazda yapılan keyfi değişiklikler ayrıca maddi ve fiziksel hasarlara yol açabilir.

Aşağıda belirtilen durumlarda lütfen üreticiye veya distribütöre danışınız:

- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmamanıza ve takılı olan pillerin tam dolu olmasına rağmen cihazın performansının değiştiğini fark etmeniz halinde.

Bu semboller ne anlama gelir?

	İlk kullanımdan önce kullanma kılavuzunu mutlaka okuyunuz ve tüm uyarıları dikkate alınız.
 DİKKAT	Olası tehlikeli bir duruma işaret eder. Önlenmediği takdirde yaralanmalar meydana gelebilir.
DİKKAT	Olası zararlı bir duruma işaret eder. Önlenmediği takdirde maddi hasarlar meydana gelebilir.
	Kullanıcı bilgileri cihazın kolay ve kullanım amacına uygun şekilde kullanılmasına ilişkin önemli bilgiler verir.
	Avrupa Komisyonu'nun 14 Haziran 1993 tarih ve 93/42/AET sayılı medikal ürünlere ilişkin direktifine göre uygunluk beyanı. Cihaz, sınıf I'e tabi ya da bir merci (4 rakamlı kod) belirtilmediğinde sınıf IIa'ya tabi bir medikal cihazdır.
	Üreticinin adı ve adresi
	Üretim yılı
	Bu ürün, 2002/96/AT sayılı AB direktifine göre geri dönüşüm sembolünü taşımaktadır. Ev çöprü ile birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Bertaraf edilmesi konusunda muhatap kişi satıcı/üreticidir.
	Cihazın normal kullanımı sırasında ister istemez kullanıcının vücuduyla temas eden uygulama parçası Tip B
SN	Cihazın seri numarası
LOT	Parti tanımı
REF	Üretici ürün numarası
	Son kullanma tarihi...

Sayın müşterimiz,

PRIMUS_{med} vakum ereksiyon cihazıyla, ereksiyon bozukluğunun tedavisine yönelik son derece kullanıcı dostu olan bir ürünü tercih ettiniz. Kullanım kılavuzu, vakum ereksiyon cihazını en iyi şekilde kullanmanızda yardımcı olacaktır. PRIMUS_{med} size şu avantajları sağlar:

- İlaçla tedaviye alternatif ve ek uygulama
- Kullanımı kolay, güvenli ve yan etkisi az
- Uygulama istenilen sıklıkta tekrarlanabilir
- Ergonomik cihaz tasarımı



Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Cihazın amacına uygun ve doğru kullanımı ve buna bağlı olarak kullananın güvenliği için kullanım kılavuzuna titizlikle uyulması şarttır.



PRIMUS_{med} vakum ereksiyon cihazı sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır!

Bu kullanım kılavuzu cihazın bir parçasıdır ve cihazı kullanan kişinin her zaman erişebilmesini sağlamak için cihazla birlikte muhafaza edilmelidir.

Kavramların açıklanması

Ereksiyon bozukluğu (impotentia coeundi) – halk dilinde sertleşme bozukluğu, iktidarsızlık olarak da adlandırılır – erkeğin tatmin edici bir cinsel yaşam için yeterli ereksiyonu (erkeklik organının sertleşmesi) çok kez denemesine rağmen belirli bir süre boyunca sağlaması veya sürdürmesinin mümkün olmadığı bir cinsel bozukluktur. Kısa süreli ereksiyon bozuklukları ise bu kapsama girmemektedir.

Kullanım amacı

PRIMUS_{med} vakum ereksiyon cihazı, aşağıda belirtilen sebeplerden kaynaklanan ereksiyon bozukluklarının tedavisi için geliştirilmiştir:

- Erkek cinsel organ bölgesinde arteryel dolaşım yetersizliği
- Ereksiyon halkalarının tek başına yeterli ölçüde etkili olmadığı venöz/kavernöz damar sisteminde bozukluklar (venöz yetmezlik)
- Perifer sinir sisteminin hasar görmüş olması ve sonucunda hatalı fonksiyon

PRIMUS_{med} cihazının etki tarzı

Elektrikli pompa plastik silindirde atmosferik basıncı düşürür ve böylece organın erektil dokusuna doğal kan akışını destekler – ardından penisin ereksiyonu sağlanır. Kanın erkenden geri akışını önlemek ve ereksiyonu korumak için çoğu kez plastik silindirden penise geçirilen ereksiyon halkası kullanılır.

Vakum uygulaması giderek ereksiyon bozukluklarının tedavisinde en çok kabul gören tedavi yöntemleri arasında yer almıştır. Yan etkisi az olan bu yöntemin avantajı, sorunsuz kullanımının ötesinde sağladığı yüksek başarı oranıdır.

Sorumluluk ve garanti

Teslim edildiği günden itibaren PRIMUS_{med} vakum ereksiyon cihazı için (ereksiyon halkaları ve kayganlaştırıcı jel hariç) usulüne uygun kullanılması şartıyla 24 ay garanti hizmeti verilmektedir. Bu süre içerisinde cihaz üretici/tedarikçi tarafından ücretsiz olarak onarılabilir ya da değiştirilebilir.

Amacına uygun olmayan kullanım, kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması ve cihazda yapılan keyfi değişiklikler halinde bunlardan dolayı meydana gelen maddi ve fiziksel hasarlarda üretici/tedarikçi sorumlu tutulamaz ve cihazın garantisi sona erer. **DİKKAT: Sadece üretici tarafından onaylı aksesuarlar kullanılabilir!**

Üreticinin cihazın, fonksiyonunun ve aksesuarlarının iyileştirilmesine yönelik teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Üretici, teknik güvenlik açısından kontrolleri kesin olarak hariç tutar.

Kontrendikasyonlar

Aşağıda belirtilen kişiler PRIMUS_{med} cihazını ancak doktora danışarak kullanabilirler:

- Ağrı algılama bozukluğu veya eksikliği olan kişiler, örn. belden aşağı felç veya polinöropati halinde
- Kan pıhtılaşma bozukluğu olan veya antikoagülan (kan pıhtılaşmasını önleyen ilaçlar) alan kişiler

Genel bilgiler

PRIMUS_{med} vakum ereksiyon cihazının kullanımının yasak olduğu durumlar:

- Priapizm (uzun süren penis ereksiyonu) rahatsızlığı
- Kılcal damar sisteminde trombüs oluşumu ile birlikte kan hastalıkları
- Her türlü bulaşıcı cinsel hastalıklar
- Aşırı alkol tüketiminden sonra ya da uyuşturucu madde etkisi altında; zira bu durumda ağrı hissetme yeteneği oldukça azalır

TR

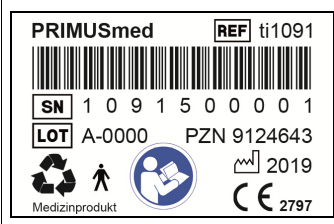
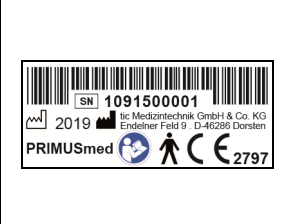
PRIMUS_{med} cihazının tanıtımı

Cihazın yapısı

(bkz. Şekil 1)

a	Pompa kafası
b	Vakum oluşturma butonu
c	Vakumu boşaltma butonu
d	Plastik silindir
e	Küçültme halkası, büyük
f	Küçültme halkası, küçük
g	Geçirme parçası (ereksiyon halkası için)

Etiket

 <p>PRIMUSmed REF ti1091</p> <p>SN 1091500001</p> <p>LOT A-0000 PZN 9124643</p> <p>2019</p> <p>Medizinprodukt</p> <p>CE 2797</p>	 <p>SN 1091500001</p> <p>2019</p> <p>PRIMUSmed</p> <p>CE 2797</p>
--	--

Ambalaj etiketi

Pompa kafası etiketi

PRIMUS_{med} cihazının tanıtımı

Teslimat kapsamı

TR

Ürün No.	Tanım	Malzeme	PZN
ti1091	PRIMUS _{med} Vakum ereksiyon cihazı: - Pompa kafası - Plastik silindir - Geçirme parçası	ABS ABS ABS	9124643
ti1092	PRIMUS _{med} ereksiyon halkası, küçük, d = 10 mm	Elastomer	8855310
ti1093	PRIMUS _{med} ereksiyon halkası, orta, d = 12,5 mm	Elastomer	8855422
ti1094	PRIMUS _{med} ereksiyon halkası, büyük, d = 15 mm	Elastomer	8855439
ti1096	PRIMUS _{med} küçültme halkası, küçük	Silikon	8855273
ti1097	PRIMUS _{med} küçültme halkası, büyük	Silikon	8855304
ti1098	Kayganlaştırıcı jel 150 ml, PRIMUS _{med} cihazı için	Tüpe bkz.	9124666
-	PRIMUS _{med} kullanım kılavuzu	-	-
-	PRIMUS _{med} uygulama videosu	-	-
-	PRIMUS _{med} çantası	Naylon	-
ti6063	1,5 V alkali piller AA (3 adet)	-	-



PZN (merkezi farmakoloji numarası) ile donatılmış olan tüm ürünler Almanya'da eczaneden de satın alınabilir. Lütfen eczanede PZN numarasını bildiriniz.

www.tic-direkt.de sanal mağazamızda belirtilen ürünlerin haricinde başka medikal ürünleri de bulabilirsiniz, örn. ekstra büyük ereksiyon halkası (d = 20 mm).

Vakum uygulamasının hazırlanması

1. Vakum ereksiyon cihazını şekil 3'te görüldüğü gibi monte edin.
2. Uygulama alanındaki yoğun edep yeri kıllarını uygulamadan önce traş ediniz. Alternatif olarak penis köküne kayganlaştırıcı jel sürebilirsiniz.
3. Pompa kafasının pil bölmesine üç adet 1,5 V alkali pilin yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz. Şekil 10 doğru kutuplamayı (+/-) gösterir.

Ereksiyon halkasının plastik silindir üzerine geçirilmesi

1. Geçirme parçası üzerine az miktarda kayganlaştırıcı jel sürünüz.
2. Seçtiğiniz ereksiyon halkasını öngörülen yerlerinden çekerek genişletiniz.
3. Ereksiyon halkasını geçirme parçası yardımıyla yakl. 2 cm kadar plastik silindir üzerine geçiriniz (şekil 4).
4. Geçirme parçasını çıkarınız plastik silindire bir küçültme halkası takınız (şekil 5).
5. Küçültme parçasının iç ve dış kenarına kayganlaştırıcı jel sürünüz (şekil 6).



Vakum uygulamasının gerçekleştirilmesi

1. Penisinizi plastik silindirin içine sokunuz.
2. PRIMUS_{med} vakum ereksiyon cihazını vücudunuza dayayınız (şekil 7).
3. Vakum pompasını şu şekilde işletiniz:

Vakum oluşturma butonunu yakl. 4 ila 5 saniye boyunca basılı tutunuz. Ardından ereksiyon oluşana kadar yakl. 10 saniye bekleyiniz. Sağlanan ereksiyon yetersiz ise, vakum oluşturma butonunu yakl. 2 ila 3 saniye boyunca tekrar basılı tutunuz. Ereksiyon 10 saniye daha bekledikten sonra hâlen yetersiz ise, istediğiniz ereksiyonu sağlayana kadar

işlemi (3 sn. vakum oluşturma/10 sn. bekleme) tekrarlayınız (şekil 8).

Bu son derece dikkatli ve adım adım uygulama sadece cihaz ilk kez kullanıldığında ve tatmin edici ereksiyon sağlanana kadar vakum pompasını ne kadar kullanmanız gerektiğini siz kendiniz tespit edene kadar gereklidir.

 DİKKAT	Uygulamayı doğru yapmanıza rağmen cihazı kullanırken veya kullandıktan sonra ağrı hissetmeniz durumunda uygulamaya ara veriniz ve bu durumu tedavinizi yürüten doktorunuzla görüşünüz!
 DİKKAT	Plastik silindirdeki vakum çok yüksek ise ve ağrıya sebep oluyorsa, boşaltma butonuna basarak vakumu boşaltınız!

4. Ereksiyon sağlandıktan sonra ereksiyon halkasını plastik silindirden penisiniz üzerine geçiriniz. Bunu yaparken ereksiyon halkası kulaklarının penise dik açıda durmalarına dikkat ediniz.
5. Vakumu boşaltma butonuna basınız ve vakum ereksiyon cihazını çıkarınız (şekil 9).

Uygulama sonrasında ereksiyon halkasının çıkarılması

1. Ereksiyon halkasını öngörülen yerlerinden çekerek genişletiniz.
2. Penis gevşeyene kadar birkaç saniye bekleyiniz.
3. Ereksiyon halkasını düzenli hareketle penisinizden çıkarınız.

Vakum ereksiyon cihazının temizlenmesi

DİKKAT

Pompa kafası aşağıda açıklanan yöntemle temizlenmemeli, sadece nemli bir bezle silinmelidir. Pompa kafasına su girmesi sonucunda cihaz işlevini kaybeder!

PRIMUS_{med} cihazının kullanılan tüm parçaları (pompa kafası hariç) kullanım sonrasında sıcak ve pH değeri nötr olan sabunlu suyla temizlenmelidir. Sabun artıkları akan su altında tamamen giderilmelidir.

Duyurular ve öneriler

Vakum ereksiyon – Doğal ereksiyon karşılaştırması

1. Normal şartlarda vakum ereksiyon doğal ereksiyondan biraz daha büyüktür.
2. Ereksiyon halkası ereksiyonu boşaltma sonrasında da koruduğundan cinsel ilişki süresinin uzatılması mümkün olabilir.
3. Ereksiyon halkasının sağladığı sertleşme sadece vücudun dışında korunduğundan, cinsel ilişki sırasında “eklem etkisi” görülür, yani penis kök noktasından bükülür. Ancak çoğu erkekler bunu sorun olarak görmezler.

Hemen uygulamaktan ziyade önce tecrübe ediniz

1. PRIMUS_{med} cihazıyla ilk denemeler akabinde cinsel ilişki yaşama niyeti olmadan yapılmalıdır.
2. Sizin için en uygun olan ereksiyon halkasını seçerken acele etmeyiniz.
3. En iyi sonuçlar genelde biraz düşük vakumla elde edilir. Sizin için uygun olan yoğunluğu belirlemek için kendinize zaman ayırınız. Ereksiyonun yavaş yavaş oluşmasına mutlaka dikkat ediniz.



Küçültme halkası

1. Pompa çalıştığı sürece vakumun sabit kalmasına dikkat ediniz. Vücudunuz ile küçültme halkası arasına mümkün oldukça hava girmemelidir. Penisiniz 10 ila 90 saniye arasında sertleşmelidir. Küçültme halkası uygulama başlarken edep kıllarının olduğu bölgeye ve penis sertleşmeye başladıkça penis üzerine oturur.
2. Küçük küçültme halkasını ancak büyük küçültme halkası çapının sizin için büyük olduğunu fark etmeniz halinde ilaveten yerleştiriniz.


Ereksiyon halkası

PRIMUS_{med} cihazının kusursuz çalışması için en önemli koşullardan biri ereksiyon halkasının düzgün şekilde oturmasıdır. Ereksiyon halkası son derece elastik silikon bileşiminden oluşur ve penis üzerine sıkıca oturmalıdır. Peniste kanın birikmesini sağlamak için bu önemlidir. Ancak ereksiyon halkasının kesinlikle gerektiğinden daha sıkı oturmamasına dikkat edilmelidir.

Bu nedenle ilk önce büyük ereksiyon halkasını deneyiniz. Ancak PRIMUS_{med} cihazıyla iyi bir ereksiyon sağladıktan sonra ereksiyon halkasına rağmen sertleşme beş dakika içinde veya daha kısa sürede gerilirse, bir boy küçük olan ereksiyon halkasını denemelisiniz.

 DİKKAT	Ereksiyon halkasını kesinlikle 30 dakikadan fazla taşımayınız! Ereksiyon halkası uzun süre penis üzerinde kalırsa, kan dolaşımı zararlı ölçüde kesintiye uğrayabilir ve dokuda hasar oluşması tehlikesi söz konusudur!
 DİKKAT	Ereksiyon halkası takılıyken uyuma riskine girmeyiniz ve ereksiyon halkasını alkol tükettikten sonra kullanmayınız! Ereksiyon halkasını sadece cinsel ilişki sırasında ya da birkaç dakika öncesinde ve sonrasında takılı bırakınız.

Ereksiyon halkası takılıyken boşalmanız her zamankinden daha zayıf olabilir. Penis gövdesine baskıyı azaltmak için ereksiyon halkası boşalmadan kısa süre önce biraz öne doğru kaydırılabilir ya da çıkarılabilir. Ereksiyon halkası çıkarılana kadar boşalma sonrasında da sertleşme korunur.

	Ereksiyon halkasının esnekliğini uzun süre koruyabilmesi için uygulama sonrasında temizlemeniz, kurutmanız ve hava girmeyecek şekilde plastik kılıf içerisine koymanız gerekir. Ardından ereksiyon halkasını etiketinde belirtilen saklama koşullarına uygun şekilde saklayınız.
--	--

Hata ve sorunların giderilmesi

TR

PRIMUS_{med} sertifikalı ve onaylı bir medikal üründür. Bu nedenle, üründe görülen ciddi sorunları üreticiye ve yetkili makama (Almanya'da Federal İlaç ve Medikal Ürün Enstitüsü (BfArM)) bildiriniz.

Önerilen çözümler sorunun giderilmesinde yetersiz ise, müşteri hizmetleriyle veya satış noktanızla irtibata geçiniz.

– Aç/Kapat tuşuna basıldığında cihaz çalışmıyor.

- Pillerin doğru takılı olduklarından ve temas ettiklerinden emin olunuz.
- Gerekirse pilleri değiştiriniz.

İmha

Çevreye uygun imha

Aksesuar, pil ve ambalajın çevreye uygun imhasına yönelik ülkenizde yürürlükte olan ulusal yasal düzenlemelere uyulmalıdır.



Bu ürün yürürlükte olan yasal yönetmeliklere göre ev çöpünden ayrı imha edilmelidir. Ürünü imha amacıyla resmî bir toplama yerine teslim ediniz. Ayrı ayrı toplanmaları ve geri dönüşümü sayesinde ham madde kaynakları korunur ve ürünün geri dönüşümü sırasında sağlığı ve çevreyi koruma yönetmeliklerine uyulmuş olunur.

Ereksiyon halkaları (Almanya)

Teslimat kapsamında bulunan tüm ereksiyon halkaları uygulama sona erdikten sonra Almanya'da şu an için normal ev çöpüne atılarak imha edilebilmektedir.

- 2..... بيانات تقنية
- 2..... إرشادات تحذيرية وإرشادات السلامة
- 3..... الصور
- 4..... معلومات عامة
- 5..... المصطلحات توضيح
- 5..... تحديد الهدف
- 5..... PRIMUS_{med} طريقة تأثير
- 6..... المسؤولية والضمان
- 6..... موانع الاستعمال
- 7..... PRIMUS_{med} وصف الجهاز
- 7..... تركيبية الجهاز
- 7..... الملصقات
- 8..... القطع المسلمة
- 9..... PRIMUS_{med} استخدام
- 9..... تحضير علاج الفراغ
- 9..... وضع حلقة القضيب على الأسطوانة البلاستيكية
- 9..... إجراء علاج الفراغ
- 10..... إزالة حلقة القضيب بعد الاستخدام
- 11..... تنظيف نظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ
- 11..... ونصائح إرشادات
- 11..... الانتصاب بالفراغ مقابل الانتصاب الطبيعي
- 12..... جرب عوض أن تبدأ فوراً
- 12..... حلقة مُصَوِّرة
- 12..... حلقة القضيب
- 14..... خدمة الدعم
- 14..... مشاكل علاج الأعدال وال
- 14..... تخلص من المنتج
- 14..... التخلص من المنتج على نحو صديق بالبيئة
- 14..... قات القضيب (ألمانيا) حل

بيانات تقنية

PRIMUS _{med}	موديل
نظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ	طراز
IIa	MPG فئة
مم 63 x 63 x 330	الأبعاد
مع البطارية حوالي 420 غ	الوزن
(مينيو) بطارية قلووية 3 x 1,5 V AA	الإمداد بالطاقة
ب	تصنيفات
IP30، محمية من الولوج بأداة مثلاً، قطر 2,5 مم >=	IP فئة الحماية
درجة حرارة المحيط: +5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية؛ غير 40% رطوبة الهواء النسبية من 15% إلى 90 مكثف، ولكن دون ضغط جزئي ضروري لبخار الهواء الماء يزيد عن 50 هكتوباسكال، ضغط بنسبة 700 هكتوباسكال إلى 1060 هكتوباسكال	شروط الاستخدام
درجة مئوية إلى +5 درجات -25: نطاق درجة الحرارة مئوية، رطوبة الهواء النسبية تصل إلى 90% في درجة حرارة تتراوح بين +5 إلى 35 درجة مئوية (دون تكثف)؛ < 35 درجة مئوية إلى 70 درجة مئوية في خار الماء بنسبة تصل إلى 50 ضغط ب هكتوباسكال	شروط النقل والتخزين
سنة 15	العمر الافتراضي المتوقع (الجهاز)
دقيقة 20 علاجاً في 30	مدة التشغيل/عدد الاستعمالات في التشغيل (البطاريات المرفقة)

درجة حرارة مدة التبريد أو التسخين بسبب درجة حرارة تخزين غير مناسبة إلى أن يصبح الجهاز جاهزاً للتشغيل في المحيط التي تبلغ +20 درجة مئوية

ساعتين	درجة مئوية في تسخين +5 درجة -25
ساعتين	في درجة تبريد تبلغ +40 70°











إرشادات تحذيرية وإرشادات السلامة

- يمكن حدوث ردود فعل أرجية على المواد القابلة للمس (يرجى الحصول على البيانات مواد في قائمة المنتجات المسلمة الواردة في وصف الجهاز في صفحة 8 من الخاصة بال هذا الجهاز)
- كما يمكن أن يؤثر إحداث تغييرات تعسفية على الجهاز وتعريضه للتلف سلباً على نجاح العلاج يؤدي إحداث تغييرات تعسفية على الجهاز إلى خسائر مادية وإلى إلحاق أضرار بالأشخاص.

الاتصال في الحالات التالية بالمصنع أو بالشركة الموزعة يرجى

- تشعرون أن أداء الآلة قد تغير رغم أنكم لم تحدثوا أية تغييرات على الجهاز ورغم أن البطاريات المستخدمة مشحونة تمامًا.

ماذا تعني الرموز؟

اقرأ دليل الاستخدام قبل أول استعمال واحترم كل الإرشادات.	
يصف حالة خطيرة محتملة. إذا لم يتم تجنبها، يمكن أن تنتج عنها إصابات.	
إذا لم يتم تجنبها، يمكن أن تكون محتملة مسببة مضر. تنتج عنها خسائر مادية.	
تقدم معلومات المستخدم إرشادات مهمة حول الاستخدام السهل والمطابق للتعليمات.	
EWG / دليل المطابقة المتعلق بتوجيهه 93/42 الصادر عن المجلس بتاريخ 14 يونيو 1993 حول المنتجات الطبيعية. يعلق الأمر بمنتج طبي من إذا تمت الإشارة معه إلى IIa أو بمنتج طبي من الدرجة I (كود من 4 أرقام) الهيئة المبلغة	
اسم وعنوان المصنع	
سنة الصنع	
يحتوي هذا المنتج على علامة إعادة التدوير وفقاً لتوجيه الاتحاد لا يسمح بالتخلص من الجهاز في 2002/96/EG الأوروبي جهة الاتصال المسؤولة عن النفايات المنزلية أو في النفايات المتبقية التخلص من الجهاز هو البائع أو المصنع	
الضرورة جسم جزء الاستخدام طراز ب، الذي يلامس ب المريض في حالة الاستخدام العادي	
الرقم التسلسلي للجهاز	
اسم الدفعة	
رقم المنتج الخاص بالمصنع	
...صالح إلى غاية	

،عزيزي العميل

تكون PRIMUS_{med} باختيارك لنظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ بة لعلاج ضعف الانتصاب أو اضطرابات قد اخترت منتجاً سهل الاستخدام للغا الانتصاب. سيساعدك دليل الاستخدام على استخدام نظام المساعدة على هذه PRIMUS_{med} الانتصاب بالفراغ بشكل أفضل. يوفر لك نظام المزايا:

- البديل أو المكمل للعلاج الدوائي
- سهل وآمن ودون آثار جانبية
- رغبة يمكن تكرار الاستعمال عدة مرات حسب ال
- تصميم الجهاز مناسب

يرجى قراءة دليل الاستخدام يتمعن قبل استخدام النظام الالتزام الصارم هو شرط للاستخدام المطابق للتعليمات وللإستعمال الصحيح للجهاز ولسلامة المستخدم المرتبطة بهما.



ينبغي استخدام نظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ
!من طرف شخص واحد فقط PRIMUS_{med}



دليل الاستخدام هذا جزء من الجهاز وينبغي الاحتفاظ به معه ليكون في متناول الأشخاص الذين يستخدمونه في أي وقت

توضيح المصطلحات

ويعرف أيضًا بالضعف الجنسي وعدم – (Impotentia coeundi) الانتصاب ضعف هو عجز جنسي لا تتجح فيه محالات عديدة لشخص ما في – القدرة على الانتصاب والعجز كافي للوصول إلى المتعة في الحياة (تصلب العضو الذكري) فترة معينة لتحقيق انتصاب ضطرابات الانتصاب لفترة قصيرة أما ا . الجنسية أو للحفاظ على الانتصاب .عكس ذلك فلا تعتبر ضعف انتصاب

تحديد الهدف

مخصص لعلاج PRIMUS_{med} نظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ :ضعف الانتصاب الناتج عن

- ضعف تزويد الشرايين في منطقة العضو الجنسي الذكري
- م تكن خلل في نظام الأوعية الوريدية/الكهفية (تسرب وريدي)، إذال حلقات القضيب فعالة بالقدر الكافي لوحدها
- اضطراب في الجهاز العصبي الطرفي مما أدى إلى خلل

PRIMUS_{med} طريقة تأثير

تقلل المضخة الإلكترونية الضغط الجوي في الأسطوانة البلاستيكية وتعزز بذلك التدفق الطبيعي للدم في الجسم للدم والحفاظ بذلك على الكهفي، فيحدث انتصاب. ولتجنب رجوع ميكرو الانتصاب، تُستخدم في أغلب الأحيان حلقة قضيب يتم نقلها من الأسطوانة البلاستيكية إلى العضو الذكري.

لقد أثبت العلاج بالفراغ على نحو متزايد فعاليته كأحد طرق العلاج، المعترف بها لضعف الانتصاب. فبالإضافة إلى الاستعمال السلس، عم نسبة النجاح المرتفعة للغاية خاصة هذا النوع من العلاج الخالي تد من الآثار الجانبية

المسؤولية والضمان

PRIMUS_{med} يُطبق بدءًا من يوم التسليم بالنسبة لنظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ خلال شهرًا في حالة الاستخدام المناسب 24ضمان لمدة (حلقات القضيب وجل التزليق) هذه الفترة يمكن إصلاح الجهاز أو استبداله من طرف المصنع أو المورد بالمجان.

يُعفي الاستخدام غير المطابق للتعليمات وعدم احترام دليل الاستخدام وكذلك إجراء تغييرات تعسفية على النظام المصنع والمورد من مسؤولية الخسائر المادية لا يُسمح باستخدام: تنبيه. ة الناتجة عنها، ويلغى الضمان والأضرار البشري **إسوى الملحقات المرخصة من المصنع**

يحتفظ المصنع بحق إجراء تعديلات تقنية تساعد على تحسين الجهاز والوظائف والملحقات.

يستبعد المصنع صراحة إجراء مراقبات السلامة التقنية

موانع الاستعمال

أشخاص استخدام نظام المساعدة على الانتصاب لا ينبغي على هؤلاء ال :الإ بعد استشارة الطبيب، PRIMUS_{med} بالفراغ

- المرضى ذوي شعور محدود أو منعدم بالألم، مثل الشلل النصفى أو اعتلال الاعصاب المتعددة
- المرضى الذين يعانون من اضطرابات تخثر الدم أو الذين يتناولون مضادات التخثر (أدوية تمنع التخثر)

PRIMUS_{med} لا يسمح باستخدام نظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ

- من طرف المرضى الذين يعانون من الانتصاب الدائم
- ات الدموية أمراض الدم مع تكون خثرات في نظام الشعير
- في حالة الإصابة بأي نوع من أنواع الأمراض المنقولة جنسيًا
- بعد الإفراط في استهلاك الكحول أو إذا كان الشخص تحت تأثير المخدرات لأن ذلك يؤدي إلى انخفاض شديد في الإحساس بالألم



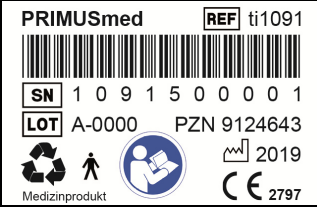

PRIMUS_{med} وصف الجهاز

تركيبة الجهاز

(انظر الشكل 1)

أ	رأس المضخة
ب	غاطي لتوليد الفراغ زر انض
ج	زر انضغاطي لفك الضغط المنخفض
د	أسطوانة بلاستيكية
هـ	حلقة مُصَغَّرَة كبيرة
و	حلقة مُصَغَّرَة صغيرة
ز	رأس التركيب (من أجل حلقة القضيب)

الملصقات

 <p>SN 109150001 2019 Lic Medizintechnik GmbH & Co. KG Endelner Feld 9, D-46286 Dorsten PRIMUSmed  2797</p>	 <p>PRIMUSmed REF ti1091 SN 1 0 9 1 5 0 0 0 0 1 LOT A-0000 PZN 9124643 2019  2797 Medizinprodukt</p>
--	--

ملصق رأس المضخة

ملصق العبوة

القطع المسلمة

رقم المنتج	الاسم	المادة	الرقم الدوائي المركزي
ti1091	PRIMUS _{med} نظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ: - رأس المضخة - أسطوانة بلاستيكية - رأس التركيب	أكريلونتريل بوتادين ستايرين أكريلونتريل بوتادين ستايرين أكريلونتريل بوتادين ستايرين	9124643
ti1092	PRIMUS _{med} حلقة قضيب صغيرة قطر = 10 مم	البوليمر	8855310
ti1093	PRIMUS _{med} حلقة قضيب متوسطة قطر = 12.5 مم	البوليمر	8855422
ti1094	PRIMUS _{med} حلقة قضيب كبيرة قطر = 15 مم	البوليمر	8855439
ti1096	PRIMUS _{med} حلقة مُصغرة صغيرة	السيليكون	8855273
ti1097	PRIMUS _{med} حلقة مُصغرة كبيرة	السيليكون	8855304
ti1098	جل تزيق 150 مل ل PRIMUS _{med} نظام	انظر الأنبوب	9124666
-	PRIMUS _{med} دليل استخدام	-	-
-	PRIMUS _{med} فيديو الاستخدام	-	-
-	PRIMUS _{med} حقيبة أدوات التنظيف	النابليون	-
ti6063	AA بطارية قلوية 1,5 فولت (عقط 3)	-	-

يمكن (الرقم الدوائي المركزي) PZN كل المنتجات التي تحمل علامة يرجى الإدلاء هناك بالرقم. اقتناؤها من الصيدلية أيضًا في ألمانيا الدوائي المركزي.

www.tic-direkt.de لـون في متجرنا الإلكتروني تحص بالإضافة إلى المنتجات الواردة وإلى منتجات طبية أخرى مثلًا على حلقة أيضًا (مم 20 = قطر) قضيب كبيرة للغاية.



تحضير علاج الفراغ

1. قم بتركيب نظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ كما هو مبين في الشكل 3
2. ينبغي عليك قبل الاستخدام تفادي وجود شعر عانة كثيف في موضع الاستخدام. كبديل، يمكنك استخدام القليل من جل التزليق في جذر القضيب
3. تأكد من أن صندوق البطارية الخاص برأس المضخة مزود الشكل 10 يوضح AA. بطاريات قلوية 1,5 فولت من نوع (+/-) الترتيب الصحيح للأقطاب

وضع حلقة القضيب على الأسطوانة البلاستيكية

1. ضع القليل من جل التزليق على رأس التركيب
2. قم بتمديد حلقة القضيب التي اخترتها بجر الجنيحات المعدة لذلك
3. أدخل حلقة القضيب بمساعدة رأس التركيب حوالي 2 سم في الأسطوانة البلاستيكية (الشكل 4)
4. الشكل) لفة مُصغرة في الأسطوانة البلاستيكية أزل رأس التركيب وضع ح (5).
5. (الشكل 6) ضع جل التزليق على الحافة الداخلية والخارجية للحلقة المُصغرة

إجراء علاج الفراغ

1. أدخل عضوك الذكري في الأسطوانة البلاستيكية
2. على PRIMUS_{med} اضغط نظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ جسمك (الشكل 7)
3. بتشغيل مضخة الفراغ كالتالي قم
انتظر. ثانية 5 إلى 4 واصل الضغط على الزر الانضغاطي لتوليد الفراغ لحوالي إذا لم يكن الانتصاب الذي تحقق. ثوان تقريباً، حتى يحدث الانتصاب 10 بعد ذلك 3 إلى 12 الآن كافيًا، قم بتشغيل الزر الانضغاطي لتوليد الفراغ من جديد لحوالي إذا لم يكن الانتصاب الذي حدث بعد 10 ثوان إضافية. ثوان

ثواني توقف) عدة 10/ثوان لتوليد الفراغ (3) مُرضيًا بعد، فكّر هذه العملية مرات إلى حين الوصول إلى الانتصاب المناسب (الشكل 8)

هذا الاستعمال الحذر للغاية والتدريجي ضروري فقط عند الأول إلى أن تكون قادرًا وحدك على تقدير المدة التي يتعين عليك الاستخدام. تشغيل مضخة الفراغ خلالها لتحقيق الانتصاب المُرضي

<p>إذا ظهرت آلام خلال أو بعد الاستعمال رغم الاستخدام يسح، فأوقف العلاج وأخبر طبيبك المعالج الصح بذلك</p>	<p>CAUTION</p>
<p>إذا كان الضغط المنخفض كبير للغاية في الأسطوانة البلاستيكية وتنتج عنه آلام، فقم برفعه بتشغيل الزر الانضغاطي لفك الضغط المنخفض!</p>	<p>CAUTION</p>

4. بعد أن يحدث انتصاب، قم بنقل حلقة القضيب من الأسطوانة البلاستيكية إلى منبت عضوك الذكري. خلال ذلك، ينبغي أن تحرص على أن تكون الجنيحات في وضع عمودي مع العضو الذكري.

5. قم بتشغيل الزر الانضغاطي لفك الضغط المنخفض وأزل نظام (المساعدة على الانتصاب بالفراغ) (الشكل 9)

إزالة حلقة القضيب بعد الاستخدام

1. قم بتمديد حلقة القضيب بجر الجنيحات
2. انتظر بضع ثوانٍ إلى حين ارتخاء القضيب
3. اسحب حلقة القضيب بحركة متساوية من القضيب

تنظيف نظام المساعدة على الانتصاب بالفراغ

رأس المضخة مستثنى من عملية التنظيف الوارد وصفها أدناه وينبغي تنظيفها بمسح فقط. إيؤدي تسرب الماء إلى رأس المضخة إلى تعطله.

CAUTION

المستخدمة (باستثناء PRIMUS_{med}) ينبغي تنظيف كل أجزاء نظام بي محلول صابون متوازن الهيدروجين رأس المضخة) بعد الاستعمال ف تخلص بعد ذلك من بقايا الصابون بالكامل تحت الماء الجاري فقط.

إرشادات ونصائح

الانتصاب بالفراغ مقابل الانتصاب الطبيعي

1. في الحالة العادية يكون الانتصاب بالفراغ أكبر قليلاً من الانتصاب الطبيعي.
2. بعد القذف، حتى تحافظ حلقة القضيب على الانتصاب حتى يتسنى تمديد الاتصال الجنسي عند الضرورة.
3. ولأنه لا يمكن الحفاظ على الانتصاب بحلقة القضيب إلا خارج الجسم، يحدث خلال الاتصال الجنسي نوع من "تأثير المفصل" أي أن القضيب ينثني عند جدل القضيب. أغلب الرجال لا ينظرون إلى هذا الأمر كمشكل.

جرب عوض أن تبدأ فوراً

1. ينبغي أن تكون المحاولات الأولى في التعامل مع نظام دون قصد إقامة علاقة جنسية فيما بعد PRIMUS_{med}.
2. خذ وقتك في اختيار حلقة القضيب المناسبة لك.
3. أفضل النتائج يتم تحقيقها بالفراغ المنخفض نوعاً ما. خذ أن يحدث الانتصاب وقتك لتجد القوة المناسبة لك. احرص على ببطء.

حلقة مُصَغِّرة

1. ينبغي أن لا احرص على أن يبقى الضغط المنخفض مستقرًا أثناء عملية الضخ ينبغي أن تكون هناك إمكانية دخول الهواء ما أمكن بين جسمك والحلقة المُصَغِّرة تقلل الحلقة المُصَغِّرة الصغيرة في ثانية 90 و 10 ينتصب قضيبك في ظرف 10 استخدام بمنطقة شعر العانة المحيطة، مع انتصاب متزايد تدريجياً للقضيب مع جده.
2. لا تستخدم رجاء الحلقة المُصَغِّرة الصغيرة مرة أخرى بعد ذلك، إلا إذا لاحظت عند الاستخدام أن قطر الحلقة المُصَغِّرة الكبيرة كبير للغاية بالنسبة لك.


حلقة القضيب

بشكل صحيح هو وضع حلقة PRIMUS_{med} أحد أهم شروط عمل نظام القضيب بشكل مضبوط. فهو يتكون من وصلة من السيليكون المرن للغاية وينبغي أن يسحب بشكل مشدود على القضيب. وهذا أمر ضروري لحبس الدم في القضيب. ولكن ينبغي الحرص رغم ذلك على أن لا توضع حلقة القضيب بشكل أضيق من اللازم.

لا ينبغي عليك تجربة حلقة القضيب الصغيرة، إلا إذا. ذلك، جرب حلقة القضيب الكبيرة رغم استخدام-انتصابًا جيدًا ثم تراجع الانتصاب PRIMUS_{med} حققت بنظام في ظرف خمس دقائق أو دقائق قليلة -حلقة القضيب

<p>إذا ظلت حلقة إدقيقة 30 لا تضع حلقة القضيب مطلقًا لأزيد من القضيب لفترة أطول على القضيب، فقد يؤدي ذلك إلى قطع مُضر إلتدقق الدم، وهناك خطر تلف الأنسجة</p>	<p>CAUTION</p>
<p>لا تغامر بالنوم بحلقة القضيب ولا تستخدمها بعد استهلاك الكحول! ضع حلقة القضيب أثناء الاتصال الجنسي فقط أو قبلها وبعدها بدقائق قليلة فقط</p>	<p>CAUTION</p>

إذا كنت تضع حلقة القضيب، فقد يكون القذف أقل قوة من المعتاد لتخفيف الضغط على جدل القضيب، يمكن إزاحة حلقة القضيب قليلا نحو الأمام أو نزعه قبل القذف بقليل. يستمر الانتصاب حتى بعد القذف إلى حين نزع حلقة القضيب

	<p>لكي تحافظ حلقة القضيب على مرونتها لفترة طيفها بعد الاستخدام وتجفيفها طويلا، ينبغي عليك تن وجمعها مجددًا في الغلاف البلاستيكي بدون هواء وبشكل محكم بعد ذلك قم بتخزين حلقة القضيب وفقًا لشروط التخزين. الإغلاق الواردة على ملصق حلقة القضيب</p>
---	--

علاج الأعطال والمشاكل

يرجى أن تخبر ،هو منتج طبي معتمد ومرخص. لذلك PRIMUS_{med} نظام السلطة(المُصنع والسلطة المحلية المسؤولة عن كل الحوادث الخطيرة المتعلقة بالمنتج المسؤولة في ألمانيا هي المعهد الاتحادي للأدوية والأجهزة الطبية (BfArM)).

إذا لم تعالج الحلول المقترحة المشكل، فاتصل رجاءً بخدمة العملاء أو بالتاجر

– عند الضغط على زر تشغيل/إيقاف الجهاز لا يعمل

- تأكد من أن البطاريات موضوعة بشكل صحيح وموصولة
- غير البطارية، إذا اقتضى الأمر

تخلص من المنتج

التخلص من المنتج على نحو صديق بالبيئة

ينبغي الالتزام باللوائح القانونية المحلية المعمول بها في بلدك البطاريات والعبوات على نحو والمتعلقة بالتخلص من الملحقات و يحافظ على البيئة



ينبغي التخلص من هذا المنتج وفقاً للوائح القانونية المعمول بها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. لهذا الغرض، سلمه لمركز تجميع رسمي. عند الجمع بشكل منفصل وعند إعادة التدوير تتم المحافظة على مخزون المواد الخام، وبت ضمان الالتزام بكل اللوائح المتعلقة بحماية الصحة والبيئة عند إعادة تدوير المنتج

حلقات القضيب (ألمانيا)

يمكن في ألمانيا حالياً التخلص من كل حلقات القضيب الواردة ضمن المنتجات المسلمة بعد نهاية العلاج مع النفايات المنزلية العادية